



Diahuebs 6 di Maart 2008
www.awemainta.com | noticia@awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | *Prijs: Afl.1,50*

"Abo mi no ta duna ningun declaracion"

Presidente di Sindicato di Polis, Miguel Maduro ayera mainta no a sconde su opinion y sigur su frustracion, ora cu nos colega Nelson Speed Andrade a bai entrevist'e relaciona cu e accion di su miembronan polis, kendenan tambe a sali for di tur Warda di Polis rond di nos isla.

Aki Speed Andrade a bin tende for di Miguel Maduro, cu e ta considera e forma di hiba periodismo di Speed Andrade ta manera ta algo personal e tin contra dje, loke cu Speed Andrade a nenga.

"Mi a vocifera opinion di polisnan malcontento, propio miembronan di SPA, pero si bo no kier dunami un entrevista, mi sa di respeta esaki, pero no bin bisa mañan, cu bo no a haya oportunidad pa defende su mes riba e acusacionnan di bo propio miembronan", tabata palabranan di Speed Andrade na Miguel Maduro.

Esaki t'e prijs cu periodistanan ta haya ta paga, ora cu nan haya nan mes cu hende, cu no por el contrario critica.

Pesei e dicho na Ingles cu ta bisa: "If can't stand the heat in the kitchen, get your a… out of it".

Si no yega na un acuerdo cu AZV prome cu 12 di maart awor

Dokternan di Cas por sigui cobra 10 florin pa consulta



SIMAR no ta guli mas e falta di respet pa nan derechonan

DIRECTIVA di SIMAR kier informa lo siguiente: Manera ya caba e realidad ta mustra cu Gobierno te ainda no kier duna oido ni respet na nos pa sinta na mesa y delibera riba e topico di indexering y ahustacion di salario.

Siman pasa SIMAR a yama su miembro y pensionadonan pa informanan tocante e desaroyo aki. Awor SIMAR como Sindicato di Maestro ta yama tur su miembronan pa sigui cu e prome accion cu nos a cuminsa dialuna. Esta e accion di bisti bo shirt pa mustra bo descontento.

E siguiente accion lo tuma lugar diabierna awor 7 di maart. Detayenan di e accion lo wordo informa dor di directiva y comision di accion. Kico lo pasa diabierna awor? Keda pendiente. Tambe SIMAR ta informa cu tur lucha ta bai cu sacrificio pero na final di cuenta ta gana so bo por gana. Bo salario ta bo derecho. Uni nos ta logra.



Segun Rudy Lampe director di Directie Wetgeving ta denuncia

Aumento drastico di uso di ceterminado oficinanan di abogado yega na gobierno

Entiero di Gerson Vrutaal no a bai sin pelea

AYERA tardi, a tuma lugar di e hoben Gerson "Tjeppie" Vrutaal, kende a perde su bida den un accidente tragico na altura di Camacuri. Por bisa cu el a muri inocentemente, pasobra e tabata sinta na banda den e auto y a bira victima di e accidente frontal cu tabatin contra di un taxi, cu su chofer, Layo Maduro tambe a fayece.Ayera tardi, famia, amigonan a hiba nan ser keri, Gerson Vrutaal pa su ultimo lugar di descanso, saliendo for di Iglesia Maranatha.Un dado momento, amigonan di Tjeppie a nota presencia di un persona, kende sigur no ta amigo di e difunto, pero mas bien un "enemigo", ya cu tur ora e ta busca pelea cu Gerson, formando asina parti di gang di Madiki.
Ora cu e amigonan a nota esaki, y nan a califica presencia di dicho persona mas bien como un cherche, nan a dicidi di dun'e un bati. E persona aki, kende nos no a haya sa su identificacion, mester a core pa su bida y mester a bai sconde den mesun misa, te ora cu polis a bin pa su rescate. Polis a bai na cantidad pa evita lo peor.
Tabata necesario pa dicho persona atende entiero di Gerson Vrutaal, kende tabata su rival, hasta bisa su enemigo?

Dos iniciativa di ley di RED a bai pa conseho na Raad van Avies

LIDER di partido RED, Rudy Lampe, durante conferencia semanal di e partido a comenta cu den Parlamento por fin a cuminsa cu e trayecto pa e dos iniciativanan di ley cu RED a presenta.E promer iniciativa di ley cu tin ya caba un aña den Parlamento ta trata riba cambio di ley di BBO pa uno no cumulativo. Parlamento a aproba pa e procedura cuminsa pa e bai Raad van Advies y asina ricibi e consehonan debido pa por sigui su tratamento.
E di dos iniciativa di ley ta pa cambia e ley di overbrugging-stoelage y esaki tambe a bai pa Raad van Advies. RED ta kere cu e discusion aki ta importante, specialmente awor den e temporada cu ta discutiendo indexering caminda cu empleadonan publico ta puntra dicon ministernan y parlamentarionan si ta fix tur sorto di beneficio pa nan mes y awor nan no kier cumpli cu empleadonan publico. E iniciativa di ley aki ta pa kita un di e privilegionan cu parlamentarionan a fix pa nan mes.

Husticia ta desmantelando otro banda di traficador di droga

NOS reporteronan cu tabata riba caya ayera, a tuma nota di unidadnan di polis, specialista den combatimento di e.o. crimen organisa, a pone man riba varios persona ayera tardi, incluso un hende muher.
Colaborando cu peticion di polis, cu a pidi pa ainda no publica e fotonan di e accion aki, pa no stroba e investigacion, nos di AWEMainta ta cumpli cu tal peticion. Asina cu nos haya luz berde, AWEMainta sigur lo bin cu e fotonan aki, pa mustra cu na Aruba, maske cu ta ser bisa den raportnan internacional cu e "dolce vita" cu anti-socialnan tin den KIA, autoridadnan responsabel ta poniendo man riba nan.
E grupo aki lo ta envolvi den traficacion pisa di droga. Parti di esaki ta pa consumo local, pero un gran parti ta di transito. Keda pendiente, pasobra den proximo dianan, asina cu nos haya ok, lo publica foto di esnan cu ta yuda daña yiunan di mama.

Segun Rudy Lampe director di Directie Wetgeving ta denuncia

Aumento drastico di uso di ceterminado oficinanan di abogado yega na gobierno



Uw kenmerk/uw brief — Ons kenmerk: DWJZ/ K-605

Onderwerp: adviezen DWJZ — Santa Cruz, FEB 28 2008

Collega's,

Een van de kerntaken van DWJZ luidt: 'het gevraagd en ongevraagd opstellen van juridische- en beleidsadviezen voor de ministeries welke verband houden met het staatsrecht. burgerlijk recht. handelsrecht en strafrecht. de burgerlijke rechtsvordering en de strafvordering'.
DWJZ pleegt, ondanks een eerder schrijven, nog te vaak door directies, diensten en bureaus (ook die van ministers) benaderd te worden voor adviezen over aangelegenheden waar 'in eigen kring' deskundigheid voorhanden is voor ten minste het voorwerk om te komen tot een voldragen advies.
Het is ook om die reden dat te DWJZ inmiddels de regel geldt dat wij pas juridische adviezen geven indien het verzoek daartoe is voorzien van een eigen juridische interpretatie/visie, terwijl wij verder die regel strikt volgen indien de verzoeker een of meer juristen, aangetrokken om juridische adviezen te geven, in dienst heeft.

Inmiddels blijkt dat deze werkwijze, met als doel de efficiënte inzet van het overheidspersoneel waar ook gezeteld, soms leidt tot de uitbesteding (let in dit verband ook op de bepalingen van de Comptabiliteitsverordening) aan derden van werk.

DWJZ is meestentijds kwalitatief goed in staat de aangezochte adviezen te leveren maar vraagt alleen, om reden van de eigen werkdrukte en de juiste dosering van het werk, in een voorkomend geval vooraf om een eigen mening. Direct uitbesteden ten gevolge van de terugzending om de eigen mening vervolgens van enig werk gaat ten volle voorbij aan de opzet, miskent de eigen kwaliteit en leidt tenslotte tot de evidente vraag van de zin van de aanwezigheid in een bepaalde organisatie van een of meerdere juristen.

UN documento cu partido RED a haya den su brievenbus ta indica cu si gobierno ta serio pa baha su gastonan e ora ey lo tin placa pa indexering di empleadonan publico. E carta ta bin di director di Directie Wetgeving y Juridische Zaken caminda cu e ta señala cu tin un aumento drastico di bai pidi conseho huridico na determinado oficinanan di abogado, cu ta contrata cierto oficinanan di abogado.
Esaki ta sosode mientras cu Directie Wetgeving mes a duna e hint pa e departamentonan cu tin huristanan pa nan haci e trabao di conseheria huridico. A pesar di esaki ta constata cu cada vez mas tin determinado oficina di abogadonan ta wordo contrata y ta wordo paga pa haci e trabao aki siendo cu den servicio di gobierno mes tin suficiente hurista.

Rudy Lampe ta indica cu e carta aki ta ilustra loke ta pasando, esta cu pueblo ta pagando masha hopi placa mes na determinado oficinanan di abogado y si a inverti e placa aki den indexeer e salario di e huristanan di gobierno nan lo ta hopi mas motiva.
Pa e motibo aki lider di RED ta haci e pregunta na Minister di Finanzas y Minister di Husticia cuanto placa en total a wordo paga den ultimo tempo na cierto oficinanan di abogado ayega na gobierno y tambe si no tabata mihor pa inverti tur e placa aki den empleadonan publico, den huristanan den servicio di gobierno.

Rudy Lampe ta menciona tambe cu esaki ya caba ta duna un pista den ki direccion mester bai pa por cumpli cu demanda di e sindicatonan. Igualmente cu e carta aki den man, Lampe ta bisa cu e storia cu gobierno ta conta cu no tin placa pa cumpli cu e demanda pa indexering pa trahadornan publico no ta corecto y pesey fraccion di RED ta para banda di e sindicatonan den nan demanda husto.

AWEMainta
e corant di tako
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Si no yega na un acuerdo cu AZV riba nan pago prome cu 12 di maart awor

Dokternan di Cas como parti di nan accion por sigui cobra nan pacientenan 10 florin pa consulta

CORTE di Husticia a haya cu e actuacion di AZV pa cu e dokternan di cas ta inhusto. Dokternan no por bai paga p'e mal maneho cu tabatin den e finanza cu a bin descubri e deficit aki te na final di 2007, según Huez a duna di conoce den su veredicto ayera..
Corte ta mustra cu tin un acuerdo entre e Asociacion di Dokter di Cas (HAVA) y AZV pa loke t'e pago.
Y AZV no a cumpli cu esaki, actuando den forma inhusto cu e dokternan di cas. Pues un veredicto cu tabata completamente na fabor di e dokternan di cas.
Ta trata di e caso caminda cu e dokternan di cas a ricibi pago pa solamente un 75% di nan salario pa loke ta luna di december. E asociacion y su miembronan a dicidi pa cobra e paciente 10 florin pa cada consulta y cu e mensahe pa cobra AZV e suma aki bek. AZV a bai Corte contra e posicion aki tuma dor di e dokternan di cas, pero AZV a perde e caso den Corte.
Corte a expresa cu e accion di e dokternan di cas ta na su lugar. Y a bisa cu e dokternnan por cuminsa cobra e 10 florin aki entrante 12 di maart awor si AZV no yega na un acuerdo di pago cu e profesionalnan aki.

Loke cu a keda resalta den e veredicto ta cu AZV ta bisa cu nan tin un problema den 2007 cu un deficit cu no a tene cuenta cune. Pero a bisa cu nan ta biniendo cla pa cumpli cu e pago di december 2007 cu falta ainda.
Pero Corte a nota for di loke e dokternan di cas a trece dilanti, cu e pago di januari y februari 2008 tabata 75%. Pues a keda debe nan dos biaha 25% di nan salario, cual no tin motibo pasobra e deficit tabata di 2007 y no 2008.
Pesey tambe a bai di acuerdo p'e dokternan di cas sigui cu nan accion, a menos cu yega na un acuerdo di e pago.

Por corda cu durante tratamento di e caso, Huez a puntra AZV si por garantiza cu den 2008 e problema aki lo no surgi, pero e Director di AZV a bisa cu e no por duna garantia, cual e Magistrado a haya straño y probablemente ta basa riba esey Corte a dicta un veredicto di e dokternan di cas, pa sigura nan salario. Y no a tende nada ainda di AZV riba e diferencia di salario.
Awor ta keda na AZV si e accion aki lo sigui, cual hasta por wordo intensifica, si e dokternan di cas no haya nan pago.
"Hopi biaha ora cu AZV haya su mes lomba contra muraya, e ora sin nan ta core cumpli," Presidente di HAVA, dr. van Trigt a duna di conoce na salida di Corte. Y nan ta solamente spera awor riba kico AZV lo bai haci. Y tin te cu dia 11 p'esaki, pasobra pa dia 12 e dokternan di cas tin autorizacion, via veredicto di Huez pa cuminsa cobra atrobe e 10 florin pa paciente pa consulta.



Controladornan di trafico aereo ta solidario y ta sostene lucha di SEPPA

HOPI t'e grupo di trahador, kendenan den e ultimo simannan a sali un rato for di nan trabao pa demostra nan malcontento p'e hecho cu te ainda Gobierno no kier sinta y atende e asunto di indexering.
No tin duda cu tur trahador di Aruba ta sclamando debi n'e aumento di costo di bida.
Esaki ta subiendo den un forma dramatico y e cartera di tur trahador ya no por wanta e peso aki.
Nos, cu ta empleadonan publico, tambe ta wordo azota p'e aumento drastico di costo di bida..
Den 2007 e costo di bida pa henter aña ta 10.2% y e periodo cu nos ta bringando p'e ta di september 2006 te cu final di augustus 2007 y esaki ta 5.7%.
Ta pesey mes nos tambe, esta e controladornan di trafico aereo ta sostene e lucha di nan sindicato SEPPA p'e ahustacion di salario

E ta un malehempel, cu ta ser duna na otro dunador di trabao, cu no kier compensa trahadornan debi n'e aumento di costo di bida. Ademas cu cuanto trahador tampoco a conoce aumento di nan salario desde cu nan a drenta den servicio. Esaki a conduci cu salarionan aki na Aruba ta keda atras.
Ya caba Gobierno no a compensa empleadonan publico ni na 2006 y tampoco na 2007. Fuera di esey Gobierno no kier ni sinta na mesa pa negocia y ta p'e motibo aki tambe nan ta tras di e lucha. Gobierno mester debolbe su trahadornan e porcentahe di e periodonan aki.
Añanan largo mester a lucha p'e derecho di indexering keda debolbe na empleadonan publico. Hasta a logra un inhaalmanoeuvre di 5.2%, cual tambe a keda pendiente. Pues ta imposibel pa Gobierno pensa cu nos ta laga e acuerdo aki cai y benta nos futuro afo.
"Nos ta solidario cu SEPPA y cu esaki nos kier mustra nos dunador di trabao cu nos kier nos indexering, nos kier un ahustacion den nos salario, nos kier nos 5.2% di inhaalmanoeuvre cu a keda pendiente for di 2001. Tambe nos kier pa Gobierno debolbe nos tur e añanan cu e no a duna nos nada na indexering. Tur esaki nos tin derecho ariba nan.", según e controladornan di trafico aereo.

Controladornan di trafico aereo ta urgi Gobierno pa stop cu wega y sinta na mesa pa negocia e asunto aki mas pronto posible. Ademas, controladornan di trafico aereo ta tene Gobierno responsable pa cualkier accion cu por resulta pa motibo di falta di seriedad di nan banda.

Parlamento a tende varios instancia riba algun concepto di lei



DIAMARS ultimo, Parlamento den Comision Central a trata diferente concepto di lei. E concepto di leinan cu a ser trata t'esun di cambio di permiso di wega di hazardspelen (AB 1990 no. GT 45).
Aki Parlamentarionan a haci diferente pregunta cu lo ser manda pa Gobierno. Tambe a haci pregunta encuanto e lei encuanto impuesto y debe di premie di aseguro di pueblo, e asina yama ketenaansprakelijkheid y e asina yama invoeringsverordening.
A palabra cu lo tene diferente "hoorzitting" (audencia) cu instancianan relevante como preparacion pa tratamento di e leinan aki den reunion publico.
Por ultimo a trata e concepto di lei pa cambio di e lei di aviacion o asina yama luchtvaartverordening (AB 1989 no. GT 58). Aki Parlamentarionan a haci nan preguntanan.
Ayera Parlamento a tene diferente audencia pa loke ta trata e lei di reglanan pa instalacion di companianan cu responsabilidad limita, esta "regels voor de instelling van de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid".
E caracter di "hoorzitting" ta cu e instancianan invita lo duna nan opinion o feedback riba e leinan indica. Di parti di Parlamento lo scucha esakinan pa preparacion riba tratamento di dicho lei.
E instancianan cu tabata presente den Parlamento ta Camara di Comercio, ATIA, Asociacion di Impuesto y consulenten, Orden di Abogadonan y Notario, Servicio di Impuesto y Departamento di Asuntonan Economico, Aruba Financial Center Association y High Comissioner.

Monica Kock kier sa

Ken ta bai para responsabel pa e deficit y desfalco den instancianan bao Minister Wever



LIDER di MPA, Monica Kock a cuestiona maneho di Serlimar, cual por cierto ta cai bao Minister Wever tambe. Aki tin un tekort atrobe di 15 miyon y por mira cu na momento cu ta trata presupuesto di 2008, Minister Swen mester a haci cambio den pura pasobra Serlimar tabatin mester di mas placa, a pone 7,5 miyon extra.
Otro departamento cu ta cai bao di Minister Wever y cu Kock ta cuestiona ta laboratorio, cu lo costa 5 pa 10 miyon cu a desaparece. Ora a puntra Minister Wever riba esaki el a bisa cu segun e ta rond di 10 miyon ta e suma cu lo a desaparece.
Riba esaki lider di MPA ta puntra ta ken ta bai para responsabel pa esaki por a pasa. E ta considera cu un hende mester cuminsa carga responsabilidad pa tur e cosnan malo aki.

ATIA:

Si gobierno duna indexering lo crea un inflacion adicional

PRESIDENTE di ATIA, Juan David Yrausquin comentando riba e situacion reinante pa cu indexering a comenta cu un pais ta consisti di sector publico y sector priva. Sector publico ta consisti di aproximadamente 10% di e total di hendenan cu ta traha na Aruba y nan ta pidiendo indexering. Segun Yrausquin e situacion financiero di nos pais ta malo y motibo pa esaki ta cu e gastonan di personal di empleadonan publico ta demasiado halto. Esaki ta algo cu ATIA a bin ta bisando pa añanan largo y lamentablemente nada no ta wordo haci pa atende cu e problema aki.
ATIA ta hopi preocupa pa e situacion si empleadonan publico haya indexering pasobra e lo crea un buraco mas grandi ainda den e situacion financiero di nos pais y sector priva mester paga pe. E organizacion aki ta considera e desaroyo aki hopi peligroso y ta bisa gobierno pa atende once and for all cu e problema aki. Esta sinta na mesa cu e sindicatonan di sector publico y papia cu nan riba e situacion financiero y despues yega na un solucion structural pa e problema aki.
Den esaki Juan David ta pidi tambe pa papia riba e kerntakenanalyse y wak con por atende cu e problema aki sino no lo por sigui paga. Inflacion ta algo cu lo wordo crea si bisa cu ta duna indexering. E lo haci cu gobierno mester subi su entradanan pa medio di belasting y esaki lo crea un inflacion adicional. Esaki ta haci cu ta drenta den un spiral di cual nunca mas nos lo por sali afor.



Juan David Yrausquin

Mal maneho di Minister Booshi Wever ta costando pueblo hopi placa y desaroyo

DIMAS tambe a wordo atendi door di Monica Kock, cual por cierto ta cai bao responsabilidad di Booshi Wever tambe. Segun Kock aki tin hopi mal funcionamento cu ta costando pueblo masha hopi placa, caminda cu e mes ta calcula cu e lo por ta rond di mei miyon florin siendo hopi cuidadoso, pero cu seguramente e suma lo ta mucho mas halto.

Pa Monica Kock tin un minister cu kier ta estricto cu su maneho pa laga stranheronan bin Aruba, pero tin un otro minister, Marisol Lopez-Tromp cu ta bin cu yen hotel, hibando un maneho contrario na esun di su colega.



Monica Kock

Aki el a menciona cu por a tende cu Westin mester a para su expansion debi cu no por a haya werk en verblijfsvergunning pa e hendenan den construccion y e kier haya sa si esaki ta berdad for di Minister Wever. Den e caso aki tabatin arubiano cu a wordo tuma pa bai traha y nan a wordo manda cas. Pero tin mas di e casonan aki. Monica ta menciona esun di e grupo Marbolis cu kier bin cu un proyecto di 100 miyon caminda cu a rechaza hasta e permiso di e persona cu kier a inverti na Aruba. Tambe a menciona e proyecto di Oceania. Esaki segun Parlamentario di MPA a costa 4 miyon extra door di e problema di permiso debi cu e construccion a cuminsa bai mas slow y cu su consecuencianan.

Segun por compronde maneho di gobierno ta pa bin mas inversionnan na Aruba, caminda ta pushando esaki den exterior, pero ora e persona bin e no ta ni haya un permiso. Pesey e ta puntra ta ken lo kier bin hinca placa na Aruba si esey ta e caso.

Bolbiendo riba e punto di DIMAS, Kock a critica e cambionan constante den e parti di traha cita, specialmente e ultimo caminda awor esakinan ta wordo haci via internet. Parlamentario di MPA ta puntra si e stranheronan tin internet pa nan por bai haci esaki. "Esey ta demostra con cada biaha procedura y sistema ta cambia y niun ta funciona pasobra e ta un caos completo", Monica Kock ta duna di conoce.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp na dirigencia di AVP

AVP no a percura pa drecha posicion huridico di personal di Traimerdia





AVP no a percura pa drecha posicion huridico di leidsternan di Traimerdia y awor nan ta protesta net contra Gabinete Oduber cu a duna nan diferente beneficio. Asina Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta laga sa den un comunicado di prensa.
Na Aruba un gran cantidad di mucha tin necesidad di cuido y guia despues di scol. Pa 10 aña largo un gran parti di e cuido y guia despues di scol ta wordo duna dor di e Centronan di Traimerdia den diferente bario.
Hopi t'e kehonan cu e mandatario a bisa di a haña como Minister tocante e posicion huridico di e leidsternan di Traimerdia y tocante e discrepancia den oranan di traha p'e diferente leidsternan.

"Mi ta consciente cu cuida, guia y stimula asina tanto mucha no ta un tarea facil; Cada un di e muchanan cu ta bishitando e Centronan di Traimerdia ta un ser humano cu su propio sentimientonan y su propio caracter.
Cada un di e muchanan aki tin nan propio maleta carga cu preocupacionnan di cas, di scol y di comunidad.
Leidsternan cu ta motiva, cu un rechtspositie cu ta bon regla y cu orarionan di traha cu ta bon regla ta un incentiva pa cuida y guia nos muchanan cu mas cariño y amor.
10 Aña pasa ora e leidsternan di Traimerdia a cuminsa traha, no tabatin nada regla tocante nan salario y nan posicion huridico. Nan a wordo paga a base di 30 ora pa siman un suma", asina Minister drs. Marisol Lopez Tromp a sigui splica.
Ta na 2004 cu Gabinete Oduber III a cuminsa na drecha e posicion huridico di e leidsternan di Traimerdia. Un comision a wordo instala e tempo ey pa a traha un raport.
Na 2005 leidsternan di Traimerdia a protesta pa cu nan posicion huridico cu no tabata cla. Gabinete Oduber a urgi funcionarionan di Departamento di Enseñansa pa sinta na mesa hunto cu funcionarionan di DPO pa traha un concepto nobo di Rangenstelsel p'e salarionan di e leidsternan di Traimerdia. E concept Rangenstelsel aki nos Gobierno a aproba den Conseho di Minister.
Despues di su aprobacion e concept Rangenstelsel a bai Departamento Huridico. Departamento Huridico ta encarga pa traha e ley. (LbHam)

Anticipando riba e ley aki cu lo wordo traha dor di Departamento Huridico, Departamento di Enseñansa a stipula tur e salarionan di e leidsternan di Traimerdia a base di e Rangenstelsel nobo cu lo ta igual cu e schaalnan di salario di ambtenaarnan, di schaal 2 te schaal 6, según Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.
Tur leidster di Traimerdia a haña pago cu forsa retroactivo desde januari 2004.
Departamento Huridico ta trahando riba e ley aki y asina cu e ley aki keda cla lo drecha e otro posicion huridiconan di e leidsternan manera p.e. nan pensioen.

Aña pasa Minister Marisol Lopez-Tromp a sinta cu DPO, Departamento di Enseñansa, representantenan di Traimerdia y representantenan di SEPPA y aki a regla cu tur e leidsternan di Traimerdia lo haña un aumento di 1 ora extra di trabao. Enbez di 30 ora nan ta haña paga 31 ora pa siman. Esaki desde januari 2008.

For di januari 2008 e oficina di Traimerdia a muda pa un oficina nobo y moderno na Belgiestraat, cual edificio ta di FCCA.
Recientemente Minister Marisol Lopez-Tromp a aproba pa bin cu mas Centro di Traimerdia. Na april benidero lo habri cuponan nobo pa Traimerdia den e siguiente barionan:
Na Morgenster, Colegio Conrado Coronel cu tin 7 grupo lo haña 2 grupo extra. Na Oranjestad II, St. Fransiscus College tin 5 grupo y lo haña 1 grupo extra. Na Noord, Scol Basico Washington tin 9 grupo y lo haña 3 grupo extra. Na Paradera, Maria Coretti College tin 7 grupo y lo haña 2 grupo extra. Na Santa Cruz, Colegio San Hose tin 6 grupo y lo haña 1 grupo extra. Na San Nicolas, Paulus School tin 6 grupo y lo haña 3 grupo extra.
Actualmente tin total 40 grupo. Cu e ampliacion aki di 12 grupo extra. Traimerdia tin awor 52 grupo. 300 Mucha mas di nos comunidad lo haña cuido y guia despues di scol.
Como Minister di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura drs. Marisol Lopez-Tromp ta spera cu esaki lo contribui positvamente n'e cuido, guia y atencion pa nos muchanan despues di scol y na motivacion di e leidsternan pa sigi duna un bon cuido, guia y amor na nos muchanan.

Aruba tin un otro fundacion pa yuda adictonan

NA oficina di notario Yarzagaray a firma e establecimento di un fundacion cu ta conoci na Hulanda cu ta yuda adictonan riba 18 aña, esta Stichting Bethrafa Aruba. E ta un fundacion cu ta basa riba e fe cristian.

Presidente di e fundacion, Godfried Wanga a comenta cu e tabata haci e tipo di trabao aki pa casi 7 aña, e tabata hiba personanan adicto pa Hulanda. Mirando cu e cantidad a sigui crece, el a considera cu mirando cu e no tin su propio edificio pa atende e personanan aki, e porcentage di esnan pa keda completamente clean pa semper, tabata hopi abao. Pesey el a pensa cu si e tin su propio edificio pa ricibi e adictonan na Hulanda e porcentage di esnan cu ta keda clean lo por bira mas halto pasobra si e personanan aki tin hendenan di nan mesun cultura serca nan por handlenan mihor. Ademas sr. Wanga ta na Aruba 3 siman cu e adicto, es decir ta sera un lazo cune caba y si bai pase over pa otro institucion, e ora e proceso lo por wordo stroba.

Mas aleu sr. Janga a splica cu 30% di e programa ta den man di e famianan, pasobra si tin un yiu cu ta den droga y no ta para su tras e ora e yiu ta keda su so sin amor di e famia pa bai dilanti. Door di esey e ta na Aruba tambe, pa asina e por coach e famianan.

Godfried Janga ta expresa tambe cu ta hinca masha hopi tempo y placa den un adicto pa e sali for di su adiccion. "Ta hopi tempo, hopi pasenshi, nos ta usa hopi oracion caminda Dios por usa e persona pa trese como un trankilidad den e norma y balornan di bida".

Mescos cu ta coach e mayornan, si e adictonan ta casa y tin yiu, tambe e ta guianan con pa handle esaki como tambe con pa atende cu placa.





No job loss from RBTT/RBC deal

Port of Spain, March 3, 2008 -- RBTT and Royal Bank of Canada confirmed today that no employee at either company would lose their job as a result of the proposed amalgamation of RBTT and RBC's Caribbean operations.

Executives from both organizations gave the assurance during a joint news conference at the Hilton Trinidad & Conference Centre, where they provided an update on the proposed transaction.

"I would like to reaffirm what we said back in October: No one will lose his or her job as a result of this acquisition," said Peter Armenio, RBC Head - US & International Banking. "Without a doubt this transaction is about expansion and growth."

RBC's Head of Caribbean Banking, Ross McDonald said the amalgamation fits well with RBC's Caribbean growth strategy. "During the last two years our staff complement in the Caribbean has grown by approximately 15 per cent," he said.

The RBTT Board has unanimously recommended the deal, and RBTT shareholders will meet on March 26 to vote on it.

RBTT Group Chairman, Peter July said, "The combination of RBTT and RBC operations in the Caribbean represents a complementary and excellent fit, and will be mutually beneficial to both companies. It will create an extensive Caribbean banking network with assets of US$13.7 billion and a presence in 18 countries, spanning the region from the Bahamas in the North to Suriname in the South."

RBC's Caribbean operations will ultimately be headquartered in Port of Spain, from where further expansion within the Caribbean Basin will take place. "The relative size of RBTT, and its local market leadership, knowledge and insight are critical components of this decision," said Armenio.

With 130 branch offices, the new Group will serve more than 1.6 million clients through close to 7,000 employees.

Following the integration of the two businesses, Suresh Sookoo, RBTT Group CEO, will become CEO of RBC's Caribbean operations.

"The RBC Caribbean management team is looking forward to working together with Suresh and his team to build an organization that is greater than the sum of its parts," said Armenio.

Sookoo closed the news conference, saying "Through this amalgamation with RBC, we believe we will build a Caribbean leader, based here in Trinidad and Tobago, that will have unlimited potential for growth."

Museo Historico cu cyclo di charla durante 2008

MUSEO Historico den Fort Zoutman ta tene un cyclo di charla cu enfasis riba historia di Aruba y lo cuminsa cu drs Raymundo Dijkhoff como e prome orador di e cyclo aki. Diahuebs awor, dia 6 di maart, cuminsando pa 8'or di anochi. E topico di e prome charla ta: "Aruba den tempo ceramico y preceramico". drs Raymundo Dijkhoff ta un conocido archeologo di Museo Archeologico cu tin un facilidad pa splica partinan menos conoci y menos popular den historia y desaroyo di nos pais. E charla ta worde acompanya pa un powerpoint presentation, ya asina ta illustra locual ta worde papia y splica. Raymundo Dijkhoff tin diferente publicacion haci riba tereno di archeologia , muy en especial estudionan y research tocante archeologia di Aruba. Un y tur ta bonbini, tambe studiantenan di schoolnan avansa! y entrada ta gratis.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Expo Salud 2008 di Stagiaire Suhaël Lake

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Stagiaire Suhaël Lake E.P.I. S&S
conhuntamente cu FHMD ta organisando
2008 ExpoSalud
Dia di Hende Muhe
8 maart 2008 Women's Health
Lugar : Y.M.C.A San Nicolas
Ora : 10:00 a.m - 2:00 p.m.
Entrada : GRATIS
Pa mas informacion tuma contacto cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad na Tel: 583-5400
Suhaël Lake : 563-5370
Lo bai tin diferente instancia y establicimento pa brinda nan producto completamente gratis na esnan presente.

Hallo lector
Mi ta un studiante di EPI Salubridad y Servicio, mi ta core stage na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad...Mi ta organisando un Expo Salud den e bario di San Nicolas en conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe......
E evento lo ta diasabra 8 di maart na Y.M.C.A. San Nicolas y ta cuminsa pa 10'or mainta y sigui te 2'or atardi.
Lo bai tin diferente instancianan presente pa brinda productonan gratis na esnan presente...Tambe tin premio pa reparti na e hende muhe nan riba nan dia.......

Tayer y cursonan di scouting pa asina por haya mas lidernan scout

RECIENTEMENTE tabatin un tayer di scout masha importante na Aruba caminda dos instructor di scout a bin for di Venezuela pa dune. Nila Urdaneta, un di e instructornan a comenta riba e tayer aki.
El a informa cu loke nan kier a haci ta comparti cu e scoutnan di Aruba e experiencianan di expansion cu nan tabatin na Venezuela caminda cu nan a capta varios adulto den tur nivel pa nan bira miembro di e asociacion di scout. Intencion ta pa na Aruba tambe tin varios dirigente scout.
Segun Urdaneta nan obhetivo ta pa tur nan muchanan y hobennan bira ciudadanonan util y capaz pa nos paisnan pa nos comunidadnan. Pa logra esaki mester di e ayudo di e scout adulto. Obhetivo di e asociacion no ta pa e muchanan cu a bira scout for di schikito bira dirigentenan scout, sino pa nan bira bon ciudadanonan pa e comunidadnan local y nacional.
E tayer di 8 ora cu a wordo duna na Aruba segun Nila Urdaneta ta solamente e inicio cu a establece un convenio, despues di un congreso cu a wordo teni na Quito na november pasa den cual a surgi cu Aruba lo kier comparti e experiencianan di loke nan ta haciendo na Venezuela.

28 di april nan lo tey bek na Aruba y e biaha aki nan lo keda un siman cu un grupo di adultonan pa termina un proceso di formacion na Centro Hubenil Washington.
John Hessen, comisario di training di Scouting Aruba tambe a comenta riba e tayer aki.
E ta comenta cu varios di e personanan den nos comunidad cu tin posicionnan clave tabata scout y esey ta indica cu nan como scouting ta duna hobennan cu ta join nan un formacion pa nan ta bon ciudadano.
E ta comenta cu dia pa dia ta bira mas dificil pa haya lidernan. Un gran motibo pa esaki ta cu e scoutnan cu ta yega 18 aña, esnan mas dinamico y capacita mayoria biaha ta bai Hulanda of Merca pa studia. Una bes nan a bai y bin bek tin otro prioridad den nan bida cu no tur ora ta drenta scout bek.
Lo cual e organizacion ta purba haci ta pa traha hopi biaha cu e mayornan cu tin yiu den scouting, ta purba di envolvinan den diferente programa, pero tambe ta purba di haya mayornan pa bira lider. Pa esey hopi mayor no tabata scout y door di esey mester dunanan e formacion pa nan haya e conocemento di scouting.
E trabao aki no ta haya pago y hasta tin biaha mester hinca placa aden, pero segun Hessen e recompensa ta algo cu placa no por paga. E producto cu tin na final, esta un bon ciudadano placa no por pague.

Team di Oranjestad y Centro di bario Playa Pabou cu

Presentacion Amor y Poder

E lider interno dia 8 maart 2008

DEN cuadro di dia internacional di hende muher Departamento di Asunto Social (DAS) en particular team di distrito di Oranjestad den cooperacion cu Centro di bario Playa Pabou, ta invita comunidad di Aruba pa un presentacion di 'Amor y Poder, e lider interno' diasabra 8 di maart 2008 di 6'or di atardi te 8.30 di anochi na Centro di bario Playa Pabou.

E celebracion di e dia conmemorabel aki lo cuminsa cu nos himno di Aruba y e himno di Playa Pabou sigi pa un palabra di bon bini dor di presidente di CBPP señor Dennis Burke y señor Raoul Gravenstein, funcionario di team di distrito di Oranjestad. Despues lo sigi cu e presentacion 'Amor y Poder, e lider interno' duna pa e conocida guiador di bida positivo señora Belquis Moreu.

E presentacion ta enfoca e poder di cada ser humano pa haci e diferencia y ta exitoso. Amor y poder ta e lider interno den cada persona . Despues di e presentacion aki cada participante lo tin e abilidad pa cambia un situacion di menos bon pa bon y lo siña con pa ta un lider cu ta wordo guia dor di amor y poder. E participantenan lo haya tipsnan practico cu lo por conduci na cambio den mentalidad. E presentacion aki ta tanto pa hende muher como hende homber.
Lo termina e anochi aki cu un bunita presentacion di nos artistanan local Quincy Hasham y Lynette Do Nascimento. Lo bai tin snacks , soft y bolo pa esnan presente y e entrada ta totalmente gratis. Pa e prome 50 participantenan femenino lo tin un recuerdo chikito.

Departamento di Asunto Social den cuadro di e maneho di hisa calidad di bida ta considera di suma importancia pa duna e comunidad e abilidadnan cu ta sostene crecemento personal. E intencion ta pa ofrece e presentacion aki den tur distrito durante 2008.

Team di distrito di Oranjestad y Centro di bario Playa Pabou ta invita comunidad pa e celebracion di dia internacional di hende muher cu un enfoke riba educacion personal

Museo Historico cu ciclo di charla durante 2008

MUSEO Historico den Fort Zoutman ta tene un ciclo di charla cu enfasis riba historia di Aruba y lo cuminsa cu drs. Raymundo Dijkhoff como e prome orador di e ciclo aki. Awe 6 di maart, cuminsando pa 8.00 or di anochi.
E topico di e prome charla ta: "Aruba den tempo ceramico y preceramico".Drs. Raymundo Dijkhoff ta un conocido archeologo di Museo Archeologico cu tin un facilidad pa splica partinan menos conoci y menos popular den historia y desaroyo di nos pais.
E charla ta worde acompaña pa un powerpoint presentation, ya asina ta ilustra locual ta worde papia y splica.
Raymundo Dijkhoff tin diferente publicacion haci riba tereno di archeologia, muy en especial estudionan y research tocante archeologia di Aruba.
Un y tur ta bon-bini, tambe studiantenan di scolnan avansa y entrada ta gratis.

Bishita oficial di Embahador di China na Den Haag serca Minister President



FOR di dia 4 te cu 8 maart 2008 Embahador di Republica Popular di China staciona na Den Haag, esta sra. Xue Hanqin ta di bishita oficial na Aruba. Señora Xue Hanqin a bin acompaña pa su prome secretario sra. Hong Hong y tercer secretario sr. Zhang Liang.

Aña pasa Ministro Plenipotenciario na Hulanda sr. Frido Croes a extende un invitacion pa sra. Xue bin Aruba.

Ya den pasado na 2006 y 2007 Ministro Presidente sr. Nelson Oduber a haci bishita na diferente ciudad Chines pa promove Aruba y ofrece Aruba como un puente pa producto y servicionan Chines pa Norte-, Latino America y Caribe.

Na april 2007 un delegacion di China International Intellectech Corporation –International Business Development Center (CIIC-IBDC) a bin pa sondea e posibilidadnan cu Aruba ta ofrece pa inversion Chines.

A base di e bishita aki a firma un Memorando di Entendimento (M.O.U.) entre Gobierno di Aruba y e agencia aki.

Na november 2007 Gobierno a firma un contrato cu e agencia aki cu lo ta responsable pa habri un Aruba Investment and Promotion Office na Beijing cu e meta pa trece inversion pa Aruba.

Embahador Xue a informa su Oficina pa Relacionnan Exterior na Beijing cu a bai di acuerdo p'e bin haci un "site inspection" na Aruba; personalmente e mester inspecciona e situacion y raporta despues.

Durante su bishita diarazon mainta serca Ministro Presidente Nelson Oduber, sra. Xue Hanqin a splica cu lo ta bon pa nos comerciantenan local tambe bai China y reuni cu empresarionan cu ta interesa den e region aki. Esnan di sector priva ta mas activo, creativo y mas dinamico.

Mescos cu Hulanda (Rotterdam) a bira grandi dor di transhipment di carga, Aruba tambe por fungi como un waf asina pa e region aki.

Den e programa di su bishita na Aruba sra. Xue lo reuni tambe cu varios institucion comercial y financiero, caminda siguramente su persona lo haya un impresion di kico Aruba tin pa ofrece. E intencion principal ta pa aumenta y fortalece e relacion comercial entre China y Aruba.

Por inscribi yiunan pa scol publico na Kudawecha

MAYORNAN cu ta desea pa nan yiu(nan) sigui enseñansa na Scol Basico Kudawecha por aplica pa esaki. Por haci inscripcion na oficina di Directiva di Scolnan Publico situa den Caya G.F. Croes 38, ex edificio di Interbank.

Mester trece: buki di casamento of acto di nacemento, buki di vacuna di e mucha, permiso balido di e mucha y carchi di AZV.

Lo Groove ta yega awe pa celebra diadomingo awor Arubadag

DEN HAAG – Ta falta un par di dia pa nos gran celebracion di Arubadag na Hulanda. E agrupacion Le Groove a yegando Hulanda awe 6 di maart pa presenta durante di e evento diadomingo awor, 9 di maart.

Le Groove a haci un cos e aña aki durante di Carnaval 54 cu nan roadjam King of the Road di T-Money. Tambe Black Diamond a bai cu e titulo di Calypso King 2008.

Ingredientenan pa Arubadag lo bira un fiesta grandi cu un di e mihor bandanan for di Aruba. Ya caba hopi fanaticonan di Le Groove aki na Hulanda a cuminsa cumpra carchi masalmente pa nan bin baila ariba musica di Le Groove.

Hopi persona ya caba a haci uso di e posibilidad di reserva carchi on line. For di dialuna ultimo por cumpra carchi unicamente na Cas di Aruba durante di oranan di oficina y loke cu resta diadomingo na porta.

E celebracion ta cuminsa 12 or di merdia cu presentacion di varios artista cu canto y baile pa duna realce na nos cultura Arubano. Ta nos cultura e ta. Stimé!

E edicion aki di Arubadag lo bira uno nostalgico, pasobra t'e ultimo biaha cu nos por celebra nos dia den Groenoordhallen na Leiden.

Manera t'e caso den e añanan anterior na Leiden, lo tin suficiente stul p'e publico por sinta, descansa of sinta disfruta di un plato crioyo.

E comision organisador ta spera cu hopi Arubiano y amigonan di Aruba bin canta nos himno y hisa nos bandera pa celebra hunto cu nos nos dia nacional Dia di Himno y Bandera.

Oranjebal di Aruba Lions

ARUBA Lions club ta organizando, dia 1 di mei, un grandioso "Oranjebal" en conexion cu celebración di 60 aña di Aruba Lions Club. Esaki lo tuma lugar den e mahestuoso Renaissance Convention Center cu un super premium bar henter anochi y tambe lo bai tin snacks pa un y tur. Musica lo ta den man di e grandinan aki na Aruba "Oreo" y "Search" pa asina deleita un y tur presente cu nan mihor musica.

E grandioso Oranjebal aki lo ta di 10:00 pm pa 2:00 am y e trahe lo ta formal (esta bachi cu dashi).

Entrada lo ta Awg. 300,-- pa pareha y carchi ta obtenibel serca cualquier miembro di Aruba Lions Club.

No laga ningun hende contabo con a bai. Percura pa bo tin bo ticket di entrada pa e anochi grandi aki y asina celebra y disfruta hunto cu Aruba Lions Clun nan di 60 aña di existencia.

In Memoriam Mr John Henri van der Kuyp



GISTEREN bereikte ons het trieste bericht dat mr John Henri van der Kuyp zeer onverwachts van ons is heengegaan. De advocatuur op Aruba verliest in John een zeer gewaardeerde confrère en collega, die ons al te jong heeft verlaten.

Het is wellicht de jongere advocaten en de jongeren in de Arubaanse gemeenschap niet bekend dat John zijn carriere niet in de advocatuur is begonnen, maar in de politiek en het ambtenarenapparaat. John was jaren lang werkzaam als Directeur van de Directie Wetgeving en Constitutionele Zaken van Aruba en heeft ook vele jaren als Statenlid en Minister van Verkeer en Communicatie voor de MEP in respectievelijk de Staten en de centrale regering van de Nederlandse Antillen gefungeerd. John heeft ook verschillende functies in het vroegere eilandsbestuur van Aruba bekleed. John was in zijn hoedanigheid van directeur van de Directie Wetgeving en Constitutionele Zaken Voorzitter van de Commissie die de Arubaanse Staatsregeling of Grondwet heeft geredigeerd. Na zijn affiliatie met de MEP is John jaren lang actief geweest binnen de partij OLA, die geleid werd door de zoon van Betico, Glenbert Croes.

John heeft vooral grote bekendheid gekregen als architect van de juridische contouren van de Arubaanse Status Aparte. Hij was indertijd de rechterhand van MEP-leider Betico Croes, die over de Status Aparte met Nederland gestreden heeft, welke strijd uiteindelijk beloond is met de Status Aparte. Het is niet zonder belang om te memoreren welk een moeizame strijd de verkrijging van de Status Aparte vereiste in een tijdperk waarin de erkenning van het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden van de federatie, die de Nederlandse Antillen vormde, door het moederland, geenszins vanzelfsprekend was. Dit streven naar separación was reeds in de eerste helft van de 20e eeuw begonnen onder leiding van AVP-politicus Henny Eman Sr, maar zou pas in de tweede helft van die eeuw met succes bekroond worden onder leiding van MEP-voorman Betico Croes.

Ook Curaçao was allesbehalve “amused” met het streven van Aruba om zich los te maken uit het verbond van de Nederlandse Antillen. Curaçao bracht zelfs de grote schrijver en jurist Boelie van Leeuwen in stelling om te trachten Aruba ervan te overtuigen dat het eiland op eigen benen geen bestaansrecht zou hebben. Bekend is –niet noodzakelijk in dit verband- Boelie van Leeuwens geringschattende karakterisering van Aruba: “vergeleken met Curaçao (in zijn eerste roman ook genoemd ‘de rots der struikeling’) is Aruba een zandverstuiving”. Curaçao is nooit overtuigd geraakt, maar dat zal meer te maken hebben met het feit dat Aruba met zijn substantiele belastingopbrengsten, die in de kas van de centrale regering terechtkwamen, een welkome melkkoe vormde voor ons zustereiland.

Behalve vele ronde tafel conferenties (RTC’s) en reizen naar Nederland, kwamen er ook stakingen, demonstraties, protest-acties en reizen naar de Verenigde Naties aan te pas voordat Aruba het moederland ervan wist te overtuigen haar zelfbeschikkingsrecht te respecteren.

Het huidige streven van Curaçao en St Maarten, naar een met die van Aruba vergelijkbare Status Aparte, bewijst hoezeer John en Betico een vooruitziende blik hadden indertijd. Vergeleken met de strijd die Aruba heeft moeten voeren voor haar Status Aparte is de “strijd” van Curaçao en St Maarten natuurlijk een “walk in the park”, zeker als men daarbij in aanmerking neemt de economische malaise in Aruba ten tijde van de aanvang van de Status Aparte, veroorzaakt door de Lago-sluiting in vergelijking met de zeer royale schuldsanering ten behoeve van Curaçao en St. Maarten. Aruba is, zoals bekend, de economische crisis indertijd volledig op eigen krachten te boven gekomen door zwaar in te zetten op toerisme, onder leiding van het eerste kabinet Eman.

Toen John na zijn politieke carriere in de advocatuur begon, wist hij binnen korte tijd een drukke en bloeiende eigen praktijk op te bouwen. John onderscheidde zich als advocaat door een scherp verstand, een enorme gave om te pleiten en groot vermogen tot improvisatie. Zijn processtukken waren in de regel zeer “to the point” en muntten uit door extreme beknoptheid, wat een kunst op zich is.

In John verliest Aruba kortom een belangrijk politicus, staatsman en bekwaam advocaat.

Ik ben ervan overtuigd dat alle confrères en collegas in de advocatuur, alsmede zijn excollegas in de politiek, John’s vrouw en kinderen veel sterkte in deze moeilijke dagen toewensen.

Johan Sjiem Fat

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nos Bandera: otro comision ????

MI ta haci uso di mi derecho di palabra, dunando mi opinion encuanto e idea di minister Ramon Lee pa institui OTRO comision, manera mi ta comprende, pa determina cua ta e colornan di e bandera, especificamente e color blau, etc.

Cu tur respect cu cualkier dignatario ta merece di un ciudadano, esey no ta kita afor cu mi por critica e dignatario ey ora mi no ta di acuerdo cu n'e. Cu mi ta un MEP-ista, no kier meen cu mi no por habri mi boca, aunke esaki probablemente lo no cay den bon tera cerca un sin-numero di partidario.

Lagami pone asina: bo no mester di inventa e wiel di nobo, si ya caba tur e "huiswerk" a wordo haci caba, y pa ta bon cla, door di e ciudadano, sr. Leo Dorothal, di feliz memoria.

Personalmente, y cu ayudo di sr. Eric Brete y sr. Len Leenheer di VEV Advertising, e compania cu ta encarga cu e suministro di e bandera CORECTO na Gobierno, mi a envolvi mi mes profundamente den e asunto di e bandera, no solamente encuanto e colornan, pero tambe encuanto e midinan, entre otro e strepinan geel cu riba algun bandera ta posiciona casi riba mitar di e bandera: ridiculo!

Dia 12 di maart 2007 ya caba mi a tribi di scirbi un carta pa Presidente di Parlamento, sugeriendo pa den Parlamento e bandera wordo trata; mi no sa si esey a socede. Copia di e carta ey a bay pa Conseho di Minister cu a trate tambe, probablemente dia 20 di maart 2007.

Den mi remetido di dia 21 di maart 2007 mi a pone riba papel caba kiko mi pensamentonan tabata; mi a sugeri pa instala un comision pa e aña aki, cu pa colmo a wordo proclama Aña di Cultura, ya dia di Betico, 25 di januari, tur cas, tur auto y tur negoshi exhibi e 4 colornan identico y cu e midinan corecto. E remetido ey ainda ta disponibel pa esun cu posibelmente a "skip"e.

Dia 30 di maart Ramon telefonicamene a puntrami si lo mi ta willing pa traha riba e bandera, cos cu mi tabata haciendo caba; despues di esey cu yudansa di Eric y Len mi a pone mas empeño den e "trabao" y mi a acumula mas tanto informacion posibel. Den e documentonan tabatin tambe e rapport scirbi pa sr. Leo Dorothal, d.f.m., titula: "De Geschiedenis van de Vlag van Aruba: 1977 is 1976 niet!", den cua e a cubri tur aspecto di nos bandera, y cu Leo a entrega tambe na premier Oduber.

Den un carta fecha 12 di september 2007, dirigi na premier Oduber, mi a raporta resultado di nos "investigacion", y a inclui un concepto di un Landsbesluit extenso cu lo mester a cubri for once and for ever e uso corecto di e colornan, e midinan etc., y mi a hasta sugeri sancionnan contra e maluso di e bandera, incluyendo e "misprinting" y otro "mishaps" contra nos bandera. Den e L.B. aki mi ta sugeri tambe pa dedica e Decreto Gubernamental na memoria di sr. Leo Dorothal d.f.m., "die de laatste jaren van zijn leven heeft gewijd aan de zaak: 1 (één) identieke Arubaanse Vlag" . Conseho di Minister a manda e carta cu e concept-L.B. pa Wetgeving, kende a conseha Conseho di Minister, cu un biaha mas recientemente a pone e asunto den man di minister Ramon Lee.

Awor mi ta tende Ramon bisa cu e lo (a) instala un comision pa stipula e colornan, e midinan, etc. NO MESTER DI NINGUN COMISION MAS !!! Mi a pone den e L.B. e specificacionnan EXACTO NOBO di e colornan; e midinan NO TA CAMBIA !!

Manera mi a bisa caba: e huiswerk ta haci caba! E unico cos cu e comision, si e mester bini mes, mester haci, ta hunto cu Wetgeving, sr. Len Leenheer (VEV Advertising) y sr. Eric Brete, confirma, of coregi, locual mi ta bisa den e L.B, y, riba conseho di Wetgeving, mara tur conclusion den un ley (Landsverordening),....y ehecuta e ley !!

Den mi opinion, pa e ultimo aki, no mester un comision mes! Si Wetgeving, sr. Leenheer, sr. Brete y suscrito sinta hunto, den minimo di tempo e conseho final lo por yega Parlamento/ Conseho di Minister, pa haña aprobacion y pa wordo ratifica!

Prome cu papia encuanto protocol, pues unda y con pa colga e bandera, ban drecha e asunto di e colornan y midinan prome; nos a perde mucho hopi tempo caba!

Ta falta awor pa nos propio gobierno (laga) encarga banderanan cu no ta cuadra cu e specificacionnan.

Manera cu mi a bisa den mi remetido anterior (maart 2007): "Manos a la obra"... AWOR!

Remigio (Mimi) Wever

Benny Nisbet (PPA):

Un plataforma nacional por a evita confrontacion sindical



LAMENTABLEMENTE cu Gobierno ni Parlamento no a realisa e importancia y magnitud di e idea pa a bin cu e plataforma nacional, manera presenta pa PPA. Deseo di PPA pa trata contenido di raport ILO 2005, cual ta proyecta e problema social Arubiano na nivel nacional a worde neglisha pa Gobierno y Parlamento, según Benny Nisbet.

E confrontacion cu ta vislumbrando entre representacion sindical y Gobierno a bira inevitable y cu consecuencia dramatico pa partido PPA na final di 2007.

PPA a duna e splicacion cu esaki lo ta e final di un proceso largo den cual tanto maneho di AVP como maneho di MEP tin aspectonan menos bon o mihor bisa no tin locual nos por califica como "good governance".

No cabe duda cu e sindicatonan di Gobierno cu a scoge pa negocia cu Gobierno no lo tuma otro paso ta ehecuando locual ta necesario p'e interes di nan miembrecia.

Di otro banda Gobierno ta tumando e posicion cu nan no ta responsabel solamente pa interes di trahador di Gobierno, pero interes di henter un comunidad cu otro palabra otro sectornan tambe locual e.p. ta corecto, pero Gobierno no por core pa su responsabilidad como doño di trabao tampoco. Sinembargo, e nubianan scur di e confrontacion ta consecuencia di mal gobernacion di Gabinete Eman como di Gabinete Oduber y falta di un vision y solucion concreto p'e problematica menciona.

Realidad di bida ta cu si wak e problema real di locual ta riba mesa, anto mester conclui cu apesar cu pais Aruba a progresa anualmente, diferente grupo den nos sociedad a keda for di e progreso aki, según Benny Nisbet.

PLATAFORMA NACIONAL:

Y hustamente esaki ta locual PPA a proyecta masha tempo caba. Pesei PPA como partido politico cu un trayectoria largo y e experiencia necesario a proyecta como necesario un structura di un plataforma nacional. Esaki ta hustamente pa evita cu problema social economico politico crece na tal magnitud di un confrontacion serio, pero lamentablemente cu e 2 partidonan mas grandi no a mustra interes p'e proposicion aki mientras e 2 partido chikitu den Parlamento no a capta e importancia di e proposicion di PPA pa un plataforma nacional.

Pesei tambe partido PPA a pidi Gobierno como Parlamento pa trata e contenido di raport ILO (mei 2005). Pasobra e raport aki ta duna un refleho di e problema social Arubano cu awor lo bai causa un confrontacion.

PPA a proyecta como e realidad social di nos sociedad Arubano e sigiuente puntonan:

1. Cu esnan cu ta cobra bijstand/onderstand a keda entre 40 pa 50% atrasa y aki PPA a apunta cu hustamente den periodo di gobernacion di AVP e grupo mas humilde aki no a haya un aumento.
2. E grupo di pensionado cu na momento cu a ricibi un aumento substancial di AVP, e mesun AVP a tuma decision pa no paga "indexering" mas. Gabinete Oduber a mantene esaki cu dos excepcion. Consecuencia ta cu nos grandinan nan pensioen ta alrededor di un 25 pa 27% atrasa.
3. Gabinete Eman(AVP) cu a scoge e salida di nos salario minimo a scoge e suma di categoria di mas abao na 1988, cual ta causa cu esnan cu ta cobra salario minimo ta cobra alrededor di Afl. 600,-- menos cu e lo mester ta awe. Cu otro palabra si AVP a scoge e categoria corecto of MEP a coregi esaki den curso di tempo, salario minimo na Aruba lo mester ta al rededor di Afl. 2200, pa luna. Pa colmo raport ILO pa cual Gobierno como Parlamento a core ta splica cu e sistema aplica pa defini e "indexering" no ta corecto y ta perhudica e clase trahador aki cada bez. Cada bez cu nan haya "indexedring" nan no ta participa den e progreso real di pais Aruba!
4. E ambtenaarnan (trahadornan) di Gobierno actualmente ta un 28% atrasa den nan indexering, consecuentemente ta sinti esaki awendia ferozmente. Esaki ta consecuencia di maneho di Gabinete Oduber cu 6 aña largo no a duna e trahadornan aki nan "indexering".
5. Na mes momento si analisa e salarionan di mayoria trahador di Elmar y WEB y puntra bo mes di con un diferencia grandi asina, mester conclui cu e diferencia ta hustamente e hecho cu na WEB y Elmar nan si a ricibi nan "indexering" añas largo manera debe ser.

Y no cabe duda cu e publicacion di e salarionan aki a pone ambtenaar realisa cu nan ta worde seriamente perhudica.

Esaki t'e realidad crea pa Gabinete Eman como Gabinete Oduber y esaki ta locual ta bai lanta cabez den e dianan nos dilanti, exigiendo atencion p'e problema y mas ainda solucion p'esaki.

PPA ta keda sigui e proceso aki di acerca y lo keda duna nos punto di bista segun e dianan aki pasa, según Benny Nisbet.

Como parti di accion di cuaresma, Misa Sta. Teresita ta parti paña

E Comision di Asistencia Social San Nicolas di Parokia Sta. Teresita ta participa cu diasabra awor, 8 di maart 2008, tin partimento di paña pa famianan pober di parokia. E partimento di paña ta tuma lugar na Teresita Center for 9'or di mainta pa 12 'or merdia.

E pañanan ta donacion di famia/instancianan generoso pa yuda esnan di menos recurso di parokia. Esnan cu kier yuda cu yudansa financiero, por deposita e donacion na Caribbean Mercantile Bank, Acct. No. 103061901 bou nomber di Asistencia Social San Nicolas; of por bin entrega nan donacion personalmente na oficina. Masha danki di antemano.

E colect di accion di cuaresma dia 23 y 24 di februari, pa famianan pober di parokia, tabata Awg. 1.718,20, cu a wordu entrega na Comision di Asistencia Social Sta. Teresita. E Comision di Asistencia Social San Nicolas, encabesa pa Zr. Graciela Kock cu yudansa di grupo di voluntarionan di parokia, ta bati na porta di curasonnan di tur hende, especialmente esnan di San Nicolas, pa ta mas generoso, especialmente den e temporada aki di Cuaresma. Na esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saco di pañanan mas na Blue Army Center, ni tampoco na Pastorie di San Nicolas.

Preferibelmente, yama Zr. Graciela, tel: 564-4791 / 5843676, pa coordina cun'e ki dia y ki ora e por habri Teresita Center pa ricibi e paña, comestibles of cualkier donacion di amor.

Hillary t'ey sí!

E'la gana na Texas, Ohio y Rhode Island


Hillary Clinton

DESPUES di un fuerte bataya electoral na Texas, senador Hillary Clinton a logra derota Barack Obama y a bai cu e triunfo den e estadonan cu mas representacion di delegado.
Hillary Clinton diamars a gana e primarianan na Texas, loque ta duné un fuerte impulso pa su aspiracion di bira e candidato pa su partido pa disputá e eleccionnan presidencial di november, segun informacion di e canalnan di television mericano.
Di e manera aki, Clinton a kibra e racha di triunfo di su rival Barack Obama resultando vencedor di e primarianan na e dos estadonan clave, manera Texas y Ohio. E senador pa New York a gana un rato prome na Rhode Island, despues cu Obama a worde declara vencedor na Vermont.
Clinton a sigura cu e tabata tin mester di e dos triunfonan ey pa mantene su speransa bibo di bira e prome president femenino di Merca.
"Nos ta sigui fuerte y nos ta sigui te na final", Clinton a bisa mientras e tabata papia cu cantidad di simpatizante bao un yobida di confeti na Ohio.
Barack Obama a gradici su simpatizantenan na San Antonio, Texas, caminda e'la felicita Clinton y McCain pa nan respectivo triunfo.
Obama, sin embargo, a recorda su partidarionan cu e campaña ta sigui.

Abbas ta condiciona negociacion na un paro di fuego

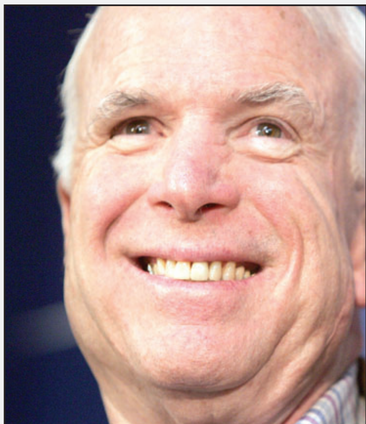

Mahmoud Abbas

PRESIDENT palestino, Mahmoud Abbas, ayera a condiciona reanudacion di e conversacionnan di paz cu Israel na un paro di e enfrentamentonan entre forzanan israeli y militantenan palestino.

"E negociacionnan palestino-israeli mester worde reanuda, sigur, pero despues cu cosnan calma", Abbas a bisa periodistanan un dia despues di reuni cu e secretaria di Estado di Merca, Condoleezza Rice, cu a insisti pa reanuda e reunionnan di paz.
Diadomingo ultimo, Abbas a congela e conversacionnan cu Israel tocante un Estado palestino, como protesta pa un ofensivo israeli den Franha di Gaza, cu a causa morto di mas cu 120 palestino. Funcionarionan di salubridad a bisa cu mas di mitad di nan tabata civil.
Dialuna ultimo Israel a pone fin na su ofensivo di cinco dia, pero a menasa pa bolbe manda militarnan pa e teritorio controla pa Hamas si e ataquenan cu cohete no stop.
Un vocero di prome ministro israeli, Ehud Olmert, a bisa ayera cu Israel lo no tuma accion militar si e lanzamento di misil stop.

Conteo di delegado pa e precandidatonan presidencial mericano


Barrack Obama
Hillary Clinton


John McCain

E delegadonan na e convencionnan partidario nacional di augustus y september lo ta clave pa selecciona e candidatonan democrata y republicano cu lo enfrenta otro den e eleccion presidencial mericano di dia 4 di november. Votadornan ta elelgi e delegadonan, estado pa estado.
E campo di precandidato a krim y e senador pa Arizona, John McCain, a cera e careda republicano, mientras cu e bataya democrata ta sigui dividi entre e senadornan Barack Obama, pa Illinois, y Hillary Clinton, pa New York.
Siguiente ta e cantidadnan total di delegado obteni te awor pa e principal precandidatonan den e batayanan pa nominación, segun un calculacion di MSNBC. Otro organizacionnan informativo por a yega na calculacionnan diferente.
Democrata (cantidad di delegado necesario pa nominación: 2.025)
Barack Obama - 1.307; Hillary Clinton - 1.175
Republicano (cantidad di delegado necesario pa nominación: 1.191)
John McCain - 1.230; Ron Paul - 14
Con e delegadonan ta worde distribui?
E democratanan ta distribui e delegadonan den proporcion cu e votonan di e precandidatonan den henter e estado, y den districtonan legislativo individual. Esey kier men cu e precandidatonan por logra cantidadnan grandi di delegado, incluso den estadonan cu nan a perde.
Den contraste cu esey, den mayoría di e contiendanan republicano, e ganador ta bai cu tur cos na momento di obtene e delegadonan.
Ariba esnan elegi estado pa estado, un cierto cantidad di delegado na e convencionnan ta reserva pa miembronan di Congreso, funcionarionan estatal elegi, y otro importante funcionarionan partidario.
E "superdelegadonan" aki no ta comprometi cu ningun candidato particular y por respalda esun di nan escohencia.

Colombia no ta worde sanciona den OEA

Despues di negociacionnan intenso cu a dura te den oranan di marduga, a logra pa Colombia acepta di a viola e soberania ecuatoriano y no ta ricibi ningun sancion di OEA (Organizacion di Estadonan Americano), segun e acuerdo cu a yega na dje den e Conseho Permanente na Washington. E reunion di canciyernan pa amplia riba e tema a worde convoca pa dia 17

di mart.

E texto di e consenso ta sostene cu Colombia lo acepta preto riba blanco cu e'la drenta den teritorio di Ecuador y a viola su soberanía teritorial ora e'la ataca y destrui un campamento di gueriya di FARC, den cual accion e hefe geuriyero, Raul Reyes, a muri.

Cu e texto di aceptacion explícito di Gobierno colombiano aki, Ecuador lo abstene di solicita un condena contra Colombia pa violacion di e soberania den e reunion plenaria di e Organización.

ONU ta delega na OEA

E subsecretario general di Nacionnan Uni (ONU) pa Asuntonan Politico, Lynn Pascoe, a sigura cu e organismo internacional ta prefera di cede na OEA, e mediacion den e conflicto cu desde fin di siman a surgi entre Colombia cu Ecuador y Venezuela.

"Un di nos principionan ta cu nos kier colabora estrechamente cu organizacionnan regional, y si nan ta trahando riba e asuntonan aki y ta desea di asumi un posicion prominente, pa nos esey ta hopi bon", Pascoe a bisa.

E máximo respresentante político di Nacionnan Uni a sigura cu nan ta mantene "estrecho contacto" cu e esfuerzonan cu OEA ta realisa.



E colombiano Ospina y e ecuatoriano Salvador, den reunion di OEA

John McCain ta gana candidatura republicano pa presidencia di Merca

JOHN McCain a sigura e nominacion presidencial pa Partido Republicano, segun un conteo di delegado efectua pa The Associated Press.

McCain, di 71 aña, a haya mas cu e 1.191 delegado cu e tabata tin mester pa logra e nominacion, danki na e cuater triunfonan logra na Texas, Ohio, Rhode Island y Vermont.

E veterano senador pa Arizona, cu den e ultimo dos añanan a defende dos proyecto di reforma migratorio cu lo a legalisa miyones di indocumentado, asina a derota definitivamente su dos ultimo rivalnan, e ex pastor bautista Mike Huckabee y e representante di Texas, Ron Paul.

Huckabee a retira

Di su banda, e ex gobernador di Arkansas, Mike Huckabee, a renuncia di e careda pa Cas Blanco y a felicita su rival, John McCain.

"Mi ta ofrece, no unicamente mi felicitacion, sino mi compromiso cuné y cu partido pa haci tur loque ta posibel pa unifica e partido y, algo cu ta mas importante, pa uni nos pais pa ta e miho nacion cu nos por ta, no pa nos, sino pa futuro generacionnan", Huckabee a laga sa.

Danki principalmente na e voto conservador y religioso, e ex pastor bautista, di 52 aña, a logra varios exito desde su sorprendente victoria na Iowa, caminda dia 3 di januari, e proceso a habri pa selcciona e candidatonan pa eleccion presidencial di dia 4 di november.



John y Cindy McCain celebrando e victoria

Seis persona a muri den tiroteo na Tennessee



CADAVER di seis persona, cuater adulto y dos mucha, a worde descubri ayera den un cas den un suburbio di e ciudad di Memphis, den e estado mericano di Tennessee, segun informacion di e programa "Action News" di e stacion di television local WMC. Otro tres mucha a worde trasporta den estado grave pa un hospital di Memphis, e noticiero a agrega.

E emisora a informa cu e hayazgo di e curpanan a tuma luga despues di un tiroteo den e zona di e suburbio di Binghampton. "Action News" a indica cu aunque polis a confirma morto di seis persona te awo, nan no a divulga identidad di e victimanan, ni tampoco e motibo[nan] di e tiroteo.

Investigadornan di polis ta tratando di determina kico por a pasa.

E hayazgo di e cadavernan na Memphis a tuma luga un par di ora despues cu un homber a cuminsa tira den un restaurant di e cadena Wendy's den e ciudad di West Palm Beach, na estado di Florida.

Polis a bisa cu e homber, di mas o menos 60 aña, a mata un asistente den enfermería y despues a comete suicidio.

"No tabata un asalto. E no a exigi nada", un vocero di polis di West Palm Beach a laga sa.

E vocero no a divulga identidad di e atacante, pero a señala cu autoridadnan ta investigando e incidente.

Spaña ta anuncia mediacion den crisis Colombia-Ecuador

SPAÑA ta haciendo gestionnan pa yuda restablece normalidad entre Bogotá y Quito despues di e crisis cu a surgi pa e bombardeo colombiano di un campamento di FARC den teritorio ecuatoriano, e ministro di Asuntonan Exterior spaño, Miguel Angel Moratinos, a anuncia ayera.

E incursion aereo di diasabra den teritorio ecuatoriano a causa morto di e lider di FARC conoci como Raúl Reyes y 22 rebelde mas, y a causa un grave conflicto diplomatico cu tambe a molestia Venezuela.
“Dialuna mi a papia cu e ministro di Colombia (Fernando Araújo), diamars mi a papia cu e ministro di Ecuador (María Isabel Salvador)”, Moratinos a bisa den un declaracion na ‘Radio Nacional de España’.
“Nos a keda na cu nos ta bai haci esfuerzo pa bolbe establece normalidad entre e dos paisnan ruman di Spaña, manera Ecuador y Colombia”, e’la agrega.
Ecuador a kibra relacionnan diplomatico cu Colombia despues di e ataque, cu e’la considera un “masacre”, cu a viola su soberania, mientras cu tanto Quito como Caracas a expulsa nan embahador di Bogotá.

President venezolano, Hugo Chávez, a ofrece apoyo na Gobierno di president ecuatoriano Rafael Correa, un di su aliadonan mas pegá den e region.
E punto máximo di e tension a yega ora president di Colombia, Alvaro Uribe, a anuncia cu e lo kier sinta cu Chavez den e banki di Corte Penal Internacional pa su supuesto apoyo na FARC.

Uribe, cu a hustifica e ofensivo militar den cuadro di e lucha contra terorismo, a haci e anuncio aki despues cu varios documento y informacion descubri den computernan di Reyes a revela e vínculonan di Caracas y Quito cu e gueriya di FARC. Un di e documentonan a plantea un posibel financiamento di 300 miyon dolar di e Gobierno di Chávez na FARC, un hecho cu a worde desmenti na Caracas.

Autoridadnan colombiano tambe a revela un supuesto compromiso di Chávez pa entrega fusilnan usá na e grupo rebelde di como 17.000 combatiente, y inclui den e lista di organizacionnan terorista pa parti di Merca y Unión Europeo.

FARC, e grupo gueriyero mas grandi di Colombia, a adverti cu e morto di Reyes ta pone un acuerdo, pa libera mas rehen, na peliger.



Miguel Angel Moratinos

Correa ta exigi OEA pa condena incursion colombiano

PRESIDENT ecuatoriano, Rafael Correa, ayera a exigi un condena enérgico di OEA (Organizacion di Estadonan Americano) pa e incursion colombiano den su país, despues di un encuentro cu su colega brasilero Luiz Inácio Lula da Silva.
Den un declaracion cortico den palacio presidencial Planalto, Correa a insisti cu e accion tabata un violacion di e soberania nacional di Ecuador y cu e mester worde condena internacionalmente.

“Nos ta exigi pa OEA haci un declaracion; pa e ratifica e inviolabilidad di e soberania teritorial di paisnan; pa e instala un comision pa verifica e abuso cometi; y pa e canciyernan condena e incursion”, Correa a declara, den e di dos etapa di su gira, cu a cuminsa na Perú diamars ultimo.
Correa a haci su declaracion, sin acepta pregunta di periodistanan, acompaña pa e canciyer brasilero Celso Amorim, cu no a duna comentario. Di Brazil, e president ecuatoriano ta sigui su gira pa Venezuela, Panamá, Nicaragua y República Dominicana.
E declaracion di Correa a worde haci oranan despues cu e conseho permanente di OEA, reuni na Washington, no a logra yega na un acuerdo pa un declaracion conhunto riba e incursion colombiano di fin di siman den teritorio ecuatoriano pa ataca un base di FARC.
“Si nos acepta loque president [colombiano] Uribe ta bisa, di cu FARC ta un peliger pa e region, anto nos tambe por drenta Colombia y bombardea un di nan basenan si nos sa unda esaki ta”, e’la declara.

“E gobierno ey (di Uribe) a perde te hasta berguensa”, e’la agrega, despues di señala “nos kier kere den e comunidad internacional, ta ora pa e unidad latinoamericano rechasa e agresion aki”.
Correa a reuni cu Lula pa menos di dos ora. E dia prome Lula a bisa cu e incursion colombiano tabata “un violacion di e soberania nacional di Ecuador”.
Brazil y Chile a propone diamars, den e reunion di OEA, pa crea un comision pa verifica e incursion colombiano, pero e sesion a conclui sin un acuerdo. E embahadornan di e organismo interamericano lo a continua e discusion ayera.



‘En aquellos tiempos”: Hugo Chavez, president di Venezuela; Alvaro Uribe, president di Colombia; y Rafael Correa, president di Ecuador

Deporte

COA ta manda un felicitacion na tur hende muher riba nan dia

Hende muher ta hunga un rol importante den deporte tambe

DIASABRA, 8 di maart, lo celebra e Dia Internacional di Hende muher. Rond mundo, den diferente organizacion y na tur nivel di sociedad, lo recorda e lucha cu hende muher mester a hiba pa logra un posicion di igualdad cu hende homber.

Tambe den deporte hende muher tin un tarea importante y ta ocupa cada biaha mas funcionnan di relevancia. Esaki ta danki na e avanze social di e ser femenino, e hecho cu nan a reconoce e interes di hende muher pa deporte, nan capacidad y talento pa sobresali den cualquier ramo di trabou cu nan escohe. Hende muher awendia ta participa na un nivel casi igual cu hende homber na deporte como atleta.

Si nos compara e porcentahe di participantenan femenino durante e Weganan Olimpico di Atenas 2004, por observa cu ya caba esaki a surpasa un 40%, nificando pues cu tin casi mes hopi hende homber cu hende muher ta participa na Weganan Olimpico. Caminda cu tin un trabou importante pa hasi ainda ta den e areanan di tecniconan, entrenadornan, oficialnan y – muy en particular – na nivel di dirigencia den deporte. Aunque cu Comite Olimpico Internacional na aña 1996 a aproba un resolucion cu ta obliga tur Comite Olimpico Nacional, pero tambe tur Federacion Internacional, Federacion deportivo nacional y en general tur entidad di deporte, pa inclui den nan organonan di decision un minimo di 20% hende muher, nos mester constata cu mucho hopi organisacion deportivo ainda no ta cumpliendo cu e resolucion aki. Tin trabou pa hasi ainda! Na Aruba Comite Olimpico Arubano tin pa algun tempo caba tres hende muher den directiva: Secretaria General , Nicole Hoevertsz, segunda Secretaria General, Mary Hsing, y Comisario Perlishka Orman. Nicole Hoevertsz ta ocupa varios funcion den organizacionnan internacional, entre nan Miembro di Comite Olimpico Internacional. Den tur comision di COA ta conta actualmente cu hende muher, pero ainda no den un cantidad igual cu hende homber.

Y si nos mira e Federacionnan deportivo di nos pais, mester constata cu solamente e Federacionnan diTiro (Willy de la Fuente), Tafel Tennis (Marilyn de Lange) y Bowling (Farida Arends) ta conta cu un Presidente femenino.

Pa loke ta nos deportistanan, por constata cu satisfaccion cu nos atletanan femenino ta demostrando un nivel sobresaliente. Durante Weganan Deportivo nos representantenan femenino a logra gana medaya pa Aruba, di cua Edna Maduro den bowling (Weganan CAC - Ponce 1993) y Shareen Boekhoudt (Weganan CAC – Maracaibo 1998) sigur a sobresali.

Durante Weganan di Reino y campeonatonan regional atletanan femenino te ta sobresali, ganando medaya y titlonan importante den deportenan manera taekwondo, landamento sincroniza, landamento, tennis, equestre, surf, atletismo, bowling, ciclismo BMX, triathlon. Mencion special ta pa e hoben Sarah Quita Offringa, cu a logra gana e titulo tan importante, esta "Atleta di Aña 2007", mientras cu Shanaya Howell ta posee e titulo Campeon Mundial den e categoria infantil den e deporte di BMX.

Comite Olimpico Arubano kier reconoce y berdaderamente celebra e exito di e ser femenino den deporte.

Speranza ta cu e muhernan aki por ta ehempel pa proximo generacionnan di atleta, entrenador y dirigentenan den deporte, pa asina nan tambe por experencia pa nan mes con deporte por cambia y influencia nan bida di un forma cu ningun otro actividad por.

Recientemente COA a instala e Comision Muher y Deporte, cu lo tin como tarea pa desaroya iniciativanan pa stimula mas hende muher – adulto y tambe esnan hoben – pa bira activo den deporte.

Den nomber di Comite Olimpico Arubano y su directiva, un palabra di pabien na tur hende muher cu ta activo den deporte riba e dia tan special aki, e Dia Internacional di Hende Muher.









© CIO/J. Huet



Ta logra avansa

Barcelona ta logra yega cuarto final despues di gana Celtic

DESPUES di un tramite danki na e resultado di ida cu score di 3-2, Barcelona a logra gana e wega di buelta di octavo final contra di Celtic Glasgow cu un facilidad impropio den e torneo, den un wega cu tabata tin un lesion tambe di cual Leo Messi a bandona e terreno di wega.

Aunke atardi tabata hasi fiesta, e publico di Barcelona a sera e anochi cu un sabor amargo. Un gol solamente, poco futbol y Messi lesiona, tristo den un anochi europeo den cual e clasificacion pa cuarto di final tabata duna un tiki di sabor.

Obliga pa circunstancia, Celtic a dimiti demasiado trempan. E wega a habri den e di tres minuut, ora Xavi a caba cu un excelente combinacion di Ronaldinho y Sylvinho pa e banda robes. Xavi a mescla entre linea, a logra haya e bala y scop pa gol. Un excelente muestra di e circulacion di bala, culmina pa esun di Terrassa, specialista den e tipo di weganan aki den e area rival. E gol tambe a premia e esfuerso di Sylvinho, un hungador pober den un vestuario di placa. E brasileño solamente ta ofrece un rendimento riba di loke ta splica y mescla hunto cu Ronaldinho manera ningun otro lateral di e team. E team di Rijkaard a disfruta di e bala, pero no a exigi realmente na Boruc, e keeper polaco di Celtic. A instala comodamente den e veld contrario, unda a desplega un par di bala for di varios meter leeuw.



Mas cu un luna

Lionel Messi lo ta inactivo pa seis siman debi na un lesion

E hungador di Barcelona Leo Messi lo ta ongeveer seis siman inactivo, despues di confirma cu a kibra un spier di su pia robes, segun e comunicado di dokter ofreci pa e club. E delantero a lesiona durante e wega contra di Celtic di Glasgow, den un accion cu a produci na e minuut 33 y a bandona e terreno di wega entre yoramento.

E testnan efectua riba e hungador a ratifica cu Messi lo ta al menos un luna y mei afo di e team, un periodo cu ta obliga na perde e wega di cuarto di final di UEFA Champions League cu ta poni pa 2 y 9 di april, y posiblemente, na final di e Copa del Rey, si su team elimina Valencia den semifinal, cu ta poni pa 16 di april. Messi tampoco por actua den e proximo seis wega di Liga.

E argentino ya a sufri un lesion similar na december ultimo, contra di Valencia na Mestalla. A sufri rementa e spier entre cuatro y cinco centimeter, tabata 34 dia inactivo y a reaparece contra di Racing di Santander den january.

Lesiona den e prome mei ora di wega den cual su team a gana Celtic, Messi a bandona e terreno yena di lagrima, consciente di e gravedad di su lesion, e di dos di e caliber aki durante e temporada aki y di cuatro lesion similar na esaki desde cu a forma parti di e prome team.

E argentina a yega na e clinica Asepeyo di Sant Cugat del Valles hunto cu su mayornan pa bay hasi test medico cu a confirma e prome diagnostico di e dokternan.

E exploracion a confirma cu e argentino a bolbe kibra un spier, na zona den cual a lesiona na Valencia y cual a impidi esaki hunga e clasico contra di Real Madrid.





Soño cumpli

Fenerbahce a sorprende tur hende avansando pa e siguiente round di Champions

SEVILLA a perde den e definicion di pinalty den un wega cu a finalisa 3-2, mescos cu esun hunga na Estambul. Den e wega aki, Fenerbahce turco tabata mihor apesar na cuminsa cu un 2-0 cu a casi pone e team spaño den cuarto final.

E team di Sevilla a sali hopi bon, aunke conforme a avansa e wega y a bin di abou y a mustra gran wega defensivo, mientras cu e rival a supera den tur manera y a hasi yega mas serca di e gol.

E wega tabata bon, cu un magnifico ambiente den e publico y cu dos team cu tabata busca aumenta e prestigio den e continente europeo.

E localnan, despues di e 3-2 na Estambul dos siman pasa, a subi e veld cu e necesidad di un victoria, mientras cu e turconan tabata suficiente cu e empate na cero pa hasi historia y pasa pa prome biaha den cuarto di final.

E machine spaño a sali yena di zeta desde e comienso y na di tres minuut ya a bay dilanti na su fabor cu un gol di e brasileño Daniel Alves.

E gol no a hasi cambia nada e situacion, pues Sevilla cu un Diego Capelo a sigui duro den e banda robes mantene presion y e mediocampista Seydou Keita, den e ocasion aki a manda un di leeuw, pa asina logra e 2-0 den e prome dies minuut. Tabata e momento unda cu e team di e brasileño Zico no tabata tin mas remedio cu habri den busca di soluciona e problema y asina ta logra bin bek pa na di 90 minuut ora e refree duna e pito final e wega a termina 3-2 pa e localnan, pa cual mester a bay den tanda di pinalty. Den cual Fenerbahce a logra elimina Sevilla.



A wordo suspendi

Antonio Cassano di Sampdoria a wordo suspendi pa su menasa

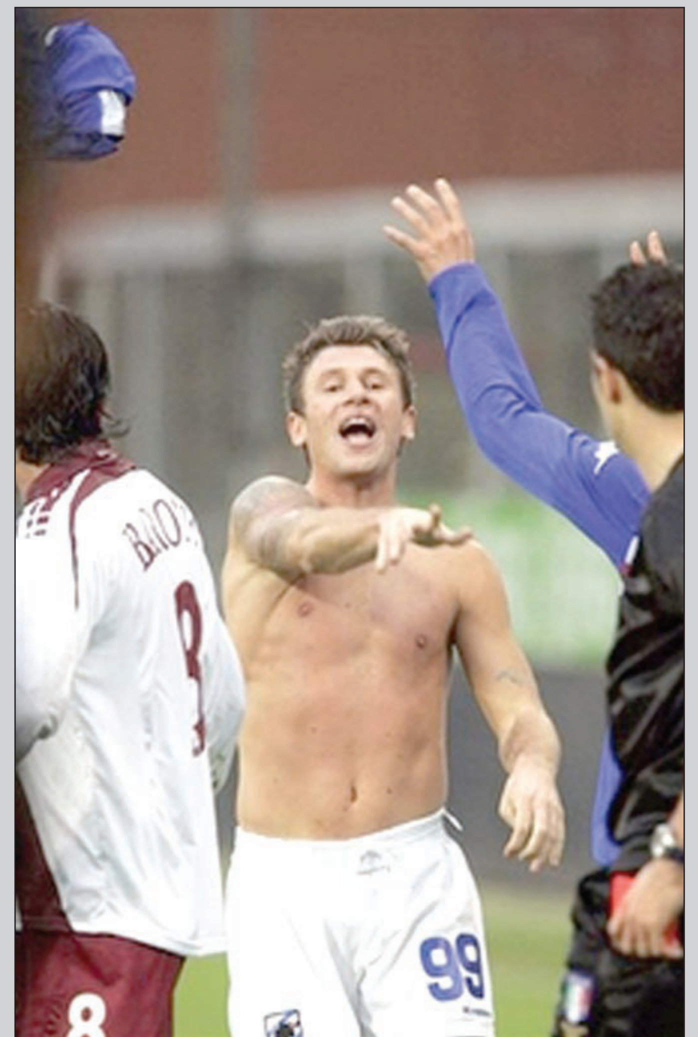
E delantero di e club di futbol Sampdoria, Antonio Cassano, tabata sanciona pa e husticia deportivo cu cinco wega di suspension pa su comportamente y menasa na e arbitro cu a expulsa esaki di e terreno di wega durante e wega contra di Torino diadomingo ultimo.

E huez deportivo encarga cu e caso, Gianpolo Tosel, a sanciona e hungador y tambe cu un pago di 15.000 euro debi na su comportamento "no reglamentario den e veld".

Cassano na di 43 minuut di e segundo tempo, "a dirigi na e arbitro un expresion malo" y despues di su expulsion "a manda insulto na esaki, a kita e camiseta y a tira di manera mahos", na e referee, segun ta recorda den e decision.

Ademas, e hungador no a sali den e momento cu tabata mester di e terreno di wega. "Apesar di a ripiti esaki den varios biaha cu a pidi y a dirigi na e arbitro cu un actitud teatral, frasenan mahos".

Sampdoria a anuncia cu no a recuri e descalificacion di su delantero, ken lo ta ausente den e weganan cu e club lo hunga contra Parma, Catania, Milan, Cagliari y Empoli.





A yega na un fin

Arsenal a elimina e campeon AC Milan y ta avansa

ARSENAL a elimina e campeon Milan cu score di 2-0 y a avansa diamars pa cuarto di final di Champions League. E golnan tabata hinka pa Cesc Fabregas y Emmanuel Adebayor.

E wega di ida pa octavo final a caba empata sin gol dos siman pasa na Milan, den San Siro. E centrocampista spaño Fabregas a score e prome gol na di 84 minuut cu un tiro duro y di gran distancia cu e pone e keeper di Milan Zeljko Kalac stretch pero sin logra nada. E di dos a anota den e minuutnan di descuento Emmanuel Adebayor, na ricibi un pase serca di e gol di Milan.

Arsenal tabata superior riba Milan, cu excepcion den e prome mei ora di e wega.

Fabregas a salba Arsenal na di 10 minuut den e linea di e gol cu un cabesaso di Paolo Maldini. Dos minuut prome, e brasileño Alexandre Pato a supera e defensornan y su tiro a wordo desvia pa un defensor di Arsenal.

Na di 18 minuut, Kaka a ranka sali desde e medio campo, a pone e bala pa Pato den e pianan, na dos paso di e gol di Arsenal, pero den lugar di tiro cu potencial, a purba un chip riba e keeper y e bala a cay suavemente den e man di e portero.

Desde e mei ora, e peligernan a cuminsa pa e team ingles. Na di 37 minuut, Kalac a logra pasa e bala riba e tubo un violento tiro di Adebayor. Na di 34 minuut, un tiro di Fabregas a dal den e tubo di gol di Milan.

E segundo tempo a hunga semper na nivel halto y cu hopi velocidad. Na di 69 minuut, Filippo Inzaghi tabata sustitui pa Alberto Gilardino. Kalac a bolbe salba su gol cu un tiro duro di e hungador Theo Walcott.



Kier un acuerdo nobo

Jonathan Papelbon kier un contract nobo cu Red Sox

JONATHAN Papelbon kier un contract nobo prome cu diahuebs, ora Red Sox planea renoba contract di hungadornan cu no ta firma. Pero e no tin ningun poder di negociacion.

Esaki debi cu no tin suficiente tempo di servicio den grandes ligas pa wordo eligi na arbitrahe, y pesey e team por dicidi su salario den 2008. Despues di e temporada aki, e estelar serador por wordo eligi na arbitrahe.

“Mi ta den man di e team den cierto sentido”, Papelbon a bisa diamars despues di un inning perfecto den un wega di exhibicion di Boston den cual a gana cu score di 5-3 riba Pirates. “E ta solamente cuestion di number. Nos no por a logra esaki, y mi ta spera cu por yega na un acuerdo mutuo. Mi no kier pa nan renoba e contract. Mi no kier. Pero si mi tin cu hasi esaki, lo mester hasi’e”.

E ta prefera yega na un acuerdo cu e team pa un contract di un aña y un acuerdo multianual. Pero no ta kere cu un contract largo lo haya prome cu e temporada cuminsa.

Red Sox tin un politica di no comenta riba su negociacion nan. Aña pasa, Papelbon a ricibi 425.500 dollar. A caba e temporada cu 37 wega salba den 40 wega y un ERA di 1.85. A poncha e ultimo bateador di World Series, sweep pa Boston riba Colorado, logrando su tercer wega salba den cuatro wega. Mariano Rivera, e closer di Yankees a firma un contract di tres aña y 45 miyon dollar despues di e temporada pasa su di 13.

E 37 wega salba di Papelbon a ubica esaki di seis den e Liga Americana. Kier stablece un salario pa futuro closer destaca.



Aruba International Half Marathon ta cla pa cuminsa y participacion ta grandi

FOR di Curacao ta bin mas di 50 particpante. IDEFRE ta informa e pueblo di Aruba, cu preparacion pa e magno evento di Aruba International Half Marathon dia 16 di maart ta den full swing. E careda aki ta start 5:30am dilanti di Joe Laveist ballpark y ta termina riba e area di parkeo na Alhambra Casino. Ya caba tin varios persona a inscribi pa e grandioso evento aki cu ta priminti e aña di bira un exito atrobe.

IDEFRE kier recorda tur hende cu inscripcion ta limita, e aña aki lo acepta solamente 600 participante, asina ta no warda te ultimo momento y inscribi na tempo pa bo no keda afo!! Riba dia di careda no ta tuma ningun inscripcion. E dia ey ta check-in solamente.

Ya caba hopi participante for di U.S.A a inscribi y for di Curacao so tin mas di 50 atleta cu lo bin pa participa. Otro siman diasabra 15 di maart IDEFRE lo ta habri pa asina duna e ultimo oportunidad pa inscribi for di 09:00am te 13:00 pm.

E inscripcion e aña aki a keda Afl.15,00 p.p tanto pa coredo como canado y esaki ta inclui un T-shirt, gatorade, fruta, soppi, masage gratis, transportacion pa e salida na Joe Laveist Sport park. Pa mas informacion por tuma contacto cu IDEFRE na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.











Favorito subiendo

Andy Murray, Rafael Nadal, Novak Djokovic y Andy Roddick ta avansa

ANDY Murray, e ganador di Roger Federer, a avansa diaranson pa cuarto di final di e torneo di Dubai despues di gana cu score di 6-3, 3-6, 7-6 (5) riba e spaño Fernando Verdasco. Esaki, e spaño Rafael Nadal a gana e ruso Mijail Ledvoskikh pa 6-4 y 6-0 y ta logra yega cuarto di final, den su carrera pa desconta e diferencia den e clasificacion cu e number uno di mundo, Roger Federer.

Den e proximo round, Nadal lo enfrenta e mericano Andy Roddick cu a gana e frances Paul Henri Mathieu cu score di 6-3 y 6-4.

Pa su parti, e serbio Novak Djokovic tambe a logra sigui pa e siguiente round despues di elimina e frances Fabrice Santoro pa 6-3 y 7-6.

Despues di un comienso hopi straño t'e cu di ocho wega entre e number dos di mundo y esun 171 riba e lista, "Rafa" a demostra su experiencia pa sera e weganan y a impone pa 6-4.

Den e di dos set e fisico di e ruso a caba y e gran calidad di e hungador spaño tabata clave pa e final cu score di 6-0.

Bolbiendo na Murray, ken den su debut a duna e gran sorpresa na gana e suizo Roger Federer, a keda cla cu e tenista britanico a travese den un momento dushi, na gana e madrileño pa 6-3, 3-6 y 7-6 (5) den poco mas di dos ora y 20 minuut di wega.

Den cuarto di final Murray a midi cu e di cinco favorito, e ruso Nikolay Davydenko, cu a gana e checo Jan Hernych pa 6-1 y 6-4. En los cuartos de final Murray se medirá con el quinto favorito, el ruso Nikolay Davydenko, que accedió a esta instancia tras eliminar al checo Jan Hernych por 6-1 y 6-4.

Di e manera aki e escoces ta ratifica su supremacia riba spaño, a impone den tres oportunidad den cual a bin den e torneo.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.



YO NO FUI

Pa: Armand Hessels

RECIENTEMENTE e di dos fase den e proceso penal Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas a termina cu interogacion di e sospechosonan principal dor di Huez y nan defensa dor di nan abogadonan. Tabata remarcabel cu casi tur sospechoso a indica cu nan no tabata na altura di nan envolvimento den asunto ilegal. Ademas a pusha tur responsabilidad riba esun mas halto den posicion. Asina representante di dos empresa cu a admiti cu nan a entrega oferta falsifica, a declara cu "nan no tabata sa cu esey ta contra ley".

Varios empleado publico (di cual algun cu calificacion halto) cu tabata haci e mesun trabou di control y pone stempel, kier a aparenta cu nan no tabata consciente cu continuamente tabata viola ley. No tabatin control 'real', pasobra "ya otro lo a haci esey caba". Na unda di ningun manera por a pusha responsabilidad riba otro, a declara cu a haci esey bao di presion (pisa) di Prome Ministro of di Ministro di Finanza, "pasobra tabatin pura of tabata trata di 'proyecto politico' den cuadro di eleccion, cu mester a ehecuta cueste loke cueste".

Ex-Director di Finanza a indica cu a yega na su conocemento cu no tabatin base legal pa paga e proyectonan. Como un subordinado a nenga di firma documento pa motibo cu lo a comete acto castigabel, e Director mes a firma "p'asina trabou por sigui". E tabata confia "cu su subordinadonan tabata haci nan trabou como debe ser y pues e no tabata sospecha cu algo malo ta tuma lugar"...
Apesar cu Parlamentario Oduber a nenga den e caso civil di a acepta Afl.1000,-, awor a resulta cu a uza esaki pa asunto Carnavalesco. A uza otro donacion di e empresa priviligia igualmente pa meta idealistico. Señor Oduber no por a corda pakico e empresa cu a construi su cas (practicamente por nada?), a para cu construccion despues di a perde eleccion.
Ex-Prome Ministro Eman tabata na altura di e falta di e base legal y e placa p'e Fondo, pero "a confia cu su Ministro di Finanza lo soluciona esey". El a atribui e critica di Servicio Central di Accountant y di Controloria General na "e agenda politico di algun funcionario di e institutonan ey". Di e manera aki e ta para tras di su sucesor cu tambe ta califica tur funcionario of instancia cu tin curashi pa critica su maneho, como marioneta di oposicion.

Segun mayoria di e sospechosonan, ex-Ministro di Finanza Tico Croes tabata e genio malbado. No solamento el a determina segun nan cua empresa mester a ehecuta e trabou, pero tambe ki ora y na ki manera mester a pag'e. Ademas a resulta for di calculacion di gasto di un empresa, cu mester a paga suma halto y asta un auto n'e Ministro. Asina mes e Ministro aki no ta sinti su mes culpabel di nada y e ta desmenti categoricamente practicamente tur acusacion di tur e sospechosonan anterior.

Tabata remarcabel cu durante e interogacion dor di Huez, varios sospechoso a defende nan mes, declarando "cu nan no ta corda". Aparentemente nan ta haci uzo di e formula di exito di ex-Ministro di Transporte di mesun Gabinete Eman, cu durante interogacion dor di husticia den e asunto di 'zeebrieven', a contesta mas cu 30 pregunta diferente cu "mi no ta corda". Asina el a evita di compromete su mes. Mirando e gran cantidad di testimonio comprometedor, ta dificil pa kere cu e biaha aki atrobe lo lolia Huez. Consecuentemente esaki lo t'e prome paso concreto den combatimento real di corupcion na Aruba.

Colegio Frére Bonifacius ta organisa

Fiesta cultural arubano





COLEGIO Frére Bonifacius ta invita henter pueblo di Aruba pa nos Fiesta Cultural Arubano.
E Fiesta Cultural Arubano lo tuma lugar riba Diasabra 15 di maart proximo.
E Fiesta Cultural Arubano aki ta un continuacion di e Fiesta Multicultural exitoso cu Colegio Frere Bonifacius a tene na 2007.
Invitadonan: E actividad lo conta cu participacion di entre otro e escritora Liliana Braamskamp-Erasmus, Grupo di Betico, Edjean Semeler, Caha Di Orgel, Sun rise dancers, Chaz Models y otro gruponan cu ta pendiente pa confirma.
Tambe alumnonan di diferente klas lo hasi nan presentaciona di baile, canto y actuacion.
Lugar: E actividad aki lo tuma lugar di 6'or di atardi pa 10'or di anochi riba e tereno di scol mes.
Lo cobra 1 florin pa entrada general.
Durante e actividad aki lo tin diferente stand cu cuminda y bebida tipico di Aruba. Cada stand lo konta cu su tipo di cuminda tipico dependiendo di su tema di celebracion. Sin laga afo nos stand di cos dushi unda lo bo haya tur sorto di pasa boca dushi du Aruba su cultura.
Nos lo trata tur celebracionnan tipico di Aruba manera Dera Gai, Pasco, Aña di La Reina, Carnaval y naturalmente nos Himno Y Bandera.
Tambe lo rifa diferente doorprize durante henter e anochi aki manera dinners, weekend stay, celular y hopi premionan mas atractivo. Colegio Frère Bonifacius ta invita tur su alumnonan, nan mayornan y e pueblo di Aruba en general pa e actividad aki cu tin como meta pa recauda fondo pa mantencion di e scol y mantencion di e airconan y tambe pa yuda cubri gasto di coriente.

RELACIONNAN DEN REINO Y EXTERIOR

Parti II di e analisis di programa di Gobernacion di MEP di 2001

Pa: Serge Mansur



ESAKI t'e di dos edicion di un serie di articulo cu ta analisa e Programa di Gobernacion di Movimiento Electoral di Pueblo di 2001, y compara esaki cu locual a wordo hasi den realidad.
Manera a wordo treci den e edicion anterior, e Programa di Gobernacion ta uno hopi bon hinca den otro, pero lamentablemente pa un of mas motivo durante e ultimo seis aña y pico Gobierno a desvia por completo di e locual e mes a mira como e mihor rumbo pa nos pais su gobernacion.
E articulo aki lo enfoca riba e segundo capitulo cu ta hiba e titulo "Relacion den Reino y Exterior".

E capitulo ta habri asina: "Gobierno ta boga pa relacionnan den Reino ta intenso y constructivo riba e diferente terenonan di cooperacion, teniendo na cuenta nos posicion autonomo ancra den Statuut. Cu gobierno Hulandes lo habri deliberacion riba e cooperacion pa desaroyo den Reino". Palabranan bunita por cierto!
Den practica nos por a scucha cierto Ministro na varios ocasion ta insulta Hulanda na un forma masha vulgar mes, mientras cu otro minister ta hasi mescos pa cu nos hermana isla Corsow. Na e momentonan aki nos relacionnan cu nos partnernan den Reino Hulandes ta masha malo mes. Esaki ta debi principalmente na e forma emocional y "kinderachtig" cu nos gobernantenan ta expresa nan mes publicamente. Esaki a yega asina leu cu nos ta perhudicando nos hermana islanan pa algo cu nan no por yuda.

Na mes momento nos situacion financiero a hasi cu Gobierno a converti nos isla den uno limosnero den Reino. Nos posicion pa negocia cu Hulanda ta sumamente debil, y e opinion cu tanto mandatarionan como ciudadanonan hulandes tin di e Gobierno di nos isla ta hopi negativo. Lamentablemente esaki ta un impresion cu nos Gobierno merece.

Mas aleu ta menciona combatimento di comercio di droga y labamento di placa. Aki mester reconoce cu hopi esfuerzo a wordo hasí pa logra esaki. Esaki no semper a wordo hasi na e forma mas corecto, pero trabao a wordo hasí, y esaki ta obvio.
E tema di derechonan humano tambe ta wordo treci dilanti como uno riba cual lo wordo enfoca door di gobierno. Aunke Aruba ta forma parti di Reino, tog e Gobierno actual ta conocí pa intimida y persigui esnan cu e ta considera contrincante politico. Ademas di esey e trato cu e Gobierno ta duna na stranhero aki na Aruba den miles di caso ta inhumano.

E capitulo ta sigui bisa cu lo enfoca riba "tratadonan internacional riba tereno di combatimento di polucion maritimo y medio ambiente". E Gobierno aki no solamente a logra hasi absolutamente nada pa proteha nos medio ambiente, pero activamente a contribui enormemente pa hasi Aruba mas sushi cu nunca.

Ta menciona "cooperacion bilateral, regional y interregional, en particular cu e region aki y Sur America". En berdad varios iniciativa a wordo tuma pa loke ta trata paisnan manera Brazil, Cuba, Venezuela y te hasta China y India. Esakinan riba nan mes por wordo mira como positivo, pero e forma cu esakinan a tuma lugar tabata hopi deficiente. A exclui sector priva por completo for di e iniciativanan aki, mientras cu cualkier pais desaroya ta stimula su sector priva pa participa den e actividadnan aki como cu na e forma ey por logra exito.
Pa loke ta trata e efectonan di traficacion di droga riba nos poblacion e programa ta bisa: "Locual ta toca e banda preventivo y curativo lo mester bin un politica integra caminda educacion na school y na cas, bienestar social, cuido di adiccion lo haya atencion". Si acaso ta berdad mes cu nan a "haya atencion", ta evidente cu nada no a wordo hasi riba e tereno aki. E cantidad di choller a crece enormemente durante e ultimo añanan, mientras cu e centronan di ciudo no ta recibi e recursonan suficiente pa hasi nan trabao.

Por ultimo ta papia di e maneho di stranhero, y cu "Lo mester bin un revision total di e ley di Admision caminda tur e departamentonan concerni por traha hunto pa un politica di migracion efectivo y eficaz". En berdad a hasi varios cambio, y esakinan no solamente ta trancando nos economia, pero nos sistema hudicial tambe cu tur e casonan cu tin den corte.

Pa loke ta e asunto di admision di stranhero ta menciona tambe cu lo "tene debido cuenta cu e mercado laboral". Aki tambe a faya grandemente, como cu ya caba tin un falta enorme di trahador na Aruba. Na mes momento ta dunando permiso pa loco pa construccion di proyecto, mientras cu ta negando permiso pa trahador.

Anochi informativo tocante Cancer na Pecho

Den bario di Santa Cruz

SIGUIENDO cu programanan informativo y di concientisacion Grupo di Sosten pa Cancer na Pecho Mary Joan kier a haci un invitacion cordial na pueblo di Aruba en general y habitantenan di Santa Cruz pa un charla hopi interesante y informativo. Esaki lo tuma luga ariba diabierna 7 di mart pa 7'or di anochi na Club San Martin na Santa Cruz.E anochi aki ta pa tur cu ta interesa, ta pasando aden, tin famia of conoci cu cancer na pecho of djis ta interesa pa haya sa mas.
Durante e charla aki dr. Tim Peterson, cirugano cu ta trata hopi hende muher cu cancer na pecho, lo elabora ariba kico ta pasa for di e momento cu bo haya e diagnostico cu bo tin cancer na pecho. Cual ta e caminda cu bo mester cana, tratamento y cuido.
Sra. Mayra Marval, nurse cu hopi aña di experiencia cu pacientnan di cancer lo elabora ariba e parti emocional y di sosten. Publico tin oportunidad pa haci pregunta relevante na e topico aki.

Corda cu e malesa aki por bati na bo porta of serca un ser queri dibo. Sabiduria ta poder, informa bo mes bon. Bo no mester enfrente bo so.
Nos ta wardabo diabierna awor na Club San Martin pa 7 or di anochi.



Hubilario Sharon Simmons na DOW

RECIENTEMENTE señora Sharon Simmons-Abraham a celebra su hubileo di 25 aña den servicio di Gobierno. Despues di a termina su estudio na MAO-school, Sharon a cuminsa traha na Departamento di Obra Publico dia 16 di december 1982.

Durante su carera como empleado publico, Sharon a ricibi diferente promocion basa ariba dedicacion na su trabao. Actualmente e tin e rango di "commies 1 ste klasse".

El a traha hopi tempo den e seccion di administracion di salario y desde reorganisacion di DOW na 1997, e ta colaborador pa Personal y Organisacion den e staf di P&O.

Director di Departamento di Obra Publico ing. Jossy Figaroa a haci entrega di e tradicional envelop den nomber di Gobierno di Aruba. Esaki a tuma lugar den presencia di colega y familiarnan di e hubilario durante un encuentro festivo na Parke Arawa.

Invitacion pa Oracion

MISIONERONAN di Hesus Aruba ta haci un invitacion pa un anochi di Alabansa y Gradicimento na Dios, na cas di Johanna Geerman, Papilon 1, Pazuid di Maraton Sta. Cruz, di 7.30 pa 9.30 pm Bin y alaba Dios, pasobra E so merece tur honor y gloria. E invitacion aki ta pa tur hende."Laga nos alaba Dios, cu ta Tata di nos Señor Hesu-Cristo. Ela bendiciona nos pa medio di nos union cu Cristo, cu tur benefisionan spiritual di e regionnan celestial". - Efesionan 1,3

Auto ta drenta, auto ta sali....

Crystal Casino tin un Mitsubishi Outlander

Como premio, atrobe



TA obvio cu suerte ta na ordo di dia den e dos casinonan di mas grandi na Aruba. Tanto na Seaport Casino como na Crystal Casino autonan nobo ta drenta y sali tras di otro. Ta apenas algun siman cu a cambia e Ford Mustang pa un Mitsubishi Outlander den Crystal Casino cu ata un ganador feliz a gana e auto caba. Ayeramainta empleadonan cu R.E. Yrausquin & Sons a haci entrega oficial di otro Mitsubishi Outlander nobo-nobo na gerencia di Crystal Casino. E modelo di aña 2008 aki awor ta wardando un doño nobo..... djis hungando e slot-machine di "Win a Car" cu tin net banda di e porta di entrada di Crystal Casino. Suerte na tur hende



Parlamentario Monica Kock ta demanda Minister Wever na Parlamento

Pa e responsabiliza su mes pa AZV

DURANTE conferencia di Prensa diamars Parlamentario Monica Kock a informa cu el a demanda Minister Wever bin Parlamento pa responsabiliza su mes tocante e defecit di 30 miyon di AZV y su maneho riba e tereno di salud. Ya pueblo sa cu diripiente den un luna (november) a bin un deficit di 30 miyon na AZV cu pueblo mester bai paga pe. Minister Wever ta menciona diferente medida cu el lo tuma, pero ainda tur cos ta confuso y te dia di awe no a ricibi informacion na Parlamento. Parlamentario Kock a pidi pa e rapport riba 18 di februari pero no a ricibi esaki aunke parse prensa si tin e documento. Despues cu Parlamento a ricibi informacion di SIAD Monica Kock a hasi diferente pregunta na Minister Wever riba 20 di februari, pero no a ricibi contesta.

Parlamentario Monica Kock ta haya cu no por ta asina cu no ta contesta e preguntanan y hasi manera nada a pasa. Un hende mester ta responsabel pa e deficit di AZV. Mester duna un splicacion, y mustra unda a bai fout y mester carga e consecuencianan. Kock a comprende di SIAD cu tabatin fout den e calculacion di e presupuesto di AZV pasobra no a tene cuenta cu BBO, pero e ta considera cu mester bin un mihor splicacion. Pero mas ainda mester responsabiliza. No por ta asina cu AZV ta djis informa: Sorry, nos a gasta 30 miyon extra cu no tabata presupuesta y pueblo ta paga e suma aki. Pasa over di bo presupuesto tin consecuencianan. "Si na trabou bo faya asina grandi, keremi cu esei tin consecuencia pa esun cu hasi e fout", Parlamentario a añadi. Mirando esaki el a dicidi di demanda Minister Wever na Parlamento pa responsabiliza su mes pa su maneho riba e tereno di salud. Hunto cu e demanda Parlamentario Kock a manda 53 pregunta cu e ta exigi contesta riba dje.

Algun di e preguntanan cardinal cu lider di fraccion di MPA ta haci na Minister Wever ta: com por ta cu ta te na november di ripente ta haya sa cu tin un deficit di 30 miyon, cu dicon na juni no por a anticipa esaki. Si e tabata sa di e deficit, kico e por a haci y si por a evita esaki.
Un otro pregunta pa Wever ta si ora nan tabata bezig cu e BBO si nan no a anticipa consecuencianan riba tur tereno cu e tin, caminda cu un di nan tabata cu AZV a ricibi menos prima segun informacionnan cu el a lesa den corant, pasobra te awe na Parlamento no a ricibi e rapport di AZV oficialmente y tampoco respuesta riba e preguntanan haci.
Otro pregunta pa e Minister ta con el lo soluciona e problema aki, y aki e no ta referi na e deficit di 30 miyon pasobra ya caba sa cu lo fia placa pe, sino pa 2008 bai dilanti, pasobra ya caba Kock por a tende cu e deficit lo ta di 40 miyon.

Señora ta core sconde pa maltrato

POLIS ta bai diarazon 10.55 di anochi na un cas na Mon Pos, unda lo tin un problema entre pareha. N'e cas polis ta papia cu e señora P.Z.B., kende ta bisa polis cu e ta casa cu e homber A.B, naci na Aruba di 45 aña, y el a bin cas bao di influencia di alcohol, y a cuminsa maltrate.
El a core drenta den kamber pa sconde p'e homber. Na momento cu polis a yega n'e cas, e homber no tabata mas einan, pero despues di un rato a bin cas bek. E tabata basta onbeschoft contra polisnan y no kier razona.
Polis a detene y hibe warda unda el a haya un cuarto gratis.

Trahador ta maltrata su hefe di trabou

UN hefe di un contratista cu ta trahando den e cel complex di Warda di Polis na San Nicolas, diarazon pa 2.15 di atardi a core drenta warda y a denuncia na polis cu un di su trahadornan a maltrate.
Polis ta bai hunto cune n'e cel nan y ta detene e homber I.M.H. naci na Aruba di 48 aña, kende a haci su mes culpabel na dicho delito. No ta conoci si a sera e persona aki den mesun cel cu e ta trahando.

Polis ta sigui parti boet y e biaha aki tabata 80 boet

POLIS di Oranjestad diarazon ultimo a sigui cu control den trafico. E biaha aki nan a para den Caya Betico Croes y a duna 80 boet pa diferente infraccion. Entre otro papel di auto y tambe rijbewijs.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
y agradecido pa tur locual ela nifica y hasi pa nos,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Ritha Elima van Stroe
***7/6/1937 +5/3/2008**
na edad di 70 aña

Na nomber di su yiunan: Rosa Jansen
Astrid Jansen y yiunan
Ingrid y Roy Floranus
Sheryne Jansen y yiu
Maika van den Berg y yiunan
Yiu di crianza: Silvia Regales y yiunan (na Boston)

Nieto y nietanan: Dy Angelo Andrea
Ashley Andrea
Asanti Andrea
Lizanne y Richinell
Liandro Camelia (na Hulanda)
Sherwin Jansen
Lisandro Camelia

Bisanieto/a nan: Dy Angelis y Meriangelis Benito
Ashendell, Richanne, Andrea y Ly Angelo
Cuñanan: Asminta Zijlstra y famia
Astrid Nava y famia
Irma Jansen y famia
Primo/a nan: Edwin Cham y famia
Loui Cham y famia
Altagracia Chapman y famia
Baby Cham y famia
Vicente Cham y famia
Amigo/a nan di cas: Stella Leocadia y famia
Stella Bridgewater y famia
Dito Ridderstaat y famia
Bibiano Croes
Anna Warner y famia
Joan Wilson y famia
Famia Vrolijk y Kock

Demas famia: Van Stroe, Jansen, Camelia, Floranus, Andrea, Quandt, Nava,v/d Berg, Benito, Peterson, Cham, Williams, Ho, Zijlstra, y demas famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diasabra 8 di Maart pa 11'or di mainta na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di Ritha lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Caya Lolita Euson # 6
di: 7'or pa 9'or di anochi

Orde van Advocaten Aruba

Met diep leedwezen en verslagenheid maken wij bekend dat van ons onverwachts is heengegaan onze confrère en collega

Mr. John Henri van der Kuyp

Namens de leden van de Orde van Advocaten en de balie in het algemeen wensen wij de familie van John veel sterkte toe in deze moeilijke tijden.

Moge John in vrede rusten

Orde van Advocaten van Aruba

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

With deep sympathy we announce the death of our beloved:

Cyril Dennis Benders
Better know as: "Buddy Bear, who used to box"
Sunrise: 01 Sept, 1934
Sunset: 02 Maart, 2008

Left to mourn his:
Beloved ex-wife: Jacqueline van Heyningen
Children: Dennis Benders and family in St. Maarten
Deborah Benders and family in St Maarten
Rosita and Ricky Robles in Aruba
Daphny Benders and daughter Geraldine Benders in St. Maarten/Aruba
Denisio Benders and family in Aruba
Jaison Janga in Bonaire
Adopted Sons: Fransisco van heyningen and family in Holland
Stephen van Heyningen and family in Holland
His brothers: Hubert Benders and family in St Maarten
Ralph Benders and family in St Maarten
Carl Benders and family in St Maarten
His Sisters: Olivia Benders and family in St. Maarten
Osefita Benders and family in St. Maarten
Silvia Janga and family in Curacao
Beaulah Benders and family in Curacao
Florencia Bell and family in Curacao
His Grandchildren, Great –Grandchildren, Nieces, Nephews, and cousins, to numerous to mention.

Related family: Benders, van Heyningen, Williams, Robles, Bell, Vanterpool, Kruythoff, Janga, Illis, Peterson, Cannegieter, Hanson, Arindell, Mardenborough, Richardson, Henson, Carty, James, Bridgewater, Hallman, Marshall, Carolina.

Our Sincerest apologies for those family names we could have forgotten in our grief.
The funeral will take place on Friday, March 7th 2008, at 4.00 p.m. at the Bible Way Baptist Church in San Nicolaas, Bernhardstraat #18 and from there to the Government Cemetery in San Nicolaas.
The Body of "Cyril Benders" will be laid out from 2:00 p.m. in the Bible Way Baptist Church in San Nicolaas.

We will kindly accept a donation for a good cause

Discusion entre ruman a termina den cortameto cu machete

POLIS a haya informacion cu diarazon pa 1.25 di madruga, na un cas na Buena Bista lo tin dos ruman cu a bringa cu uno a keda herida cu machete. N'e cas polis ta topa cu e ruman M.C.M naci na Aruba di 58 aña, kende tabatin dos corta . E ta bisa cu su ruman homber G.M.M. di 50 aña a corte cu machete na su cabes y su man banda drechi. Polis a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol. Momento cu polis tabata papia cune, e ruman homber G.M.M. a sali hunto cu su mama. E ta bisa cu e ruman a bin cas burachi y tabata haci fastioso.

E ta bisa cu e t'e ruman M.C.M t'esun cu a bin riba dje cu e machete y el a kite for di dje. Dor cu el a sigui haci fastioso, e ruman a dale cu e machete cu a consecuencia cu el a haya dos corta.

M.C.M. a bisa polis cu e no kier bai poli pa tratamento, ni tampoco e kier pa nan detene su ruman. El mama a duna polis e machete pa prevencion.

Homber no a keda contento cu su casa a bai buske riba caya

POLIS a bai diamars mainta pa 9.30 na un cas den Caya Bohi, pa un problema entre pareha. N'e cas polis ta papia cu e casa B.O.naci na Colombia di 34 aña, kende ta bisa cu su casa V.G.B. naci na Aruba di 54 aña a yega cas burachi y a maltrate.

Polis a papia cu e homber, kende ta bisa cu e ta rabia cu su casa, como cu el a bai buske den caya. El a bisa cu solamente el a reclama e casa, pero no a maltrate. Pa evita mas problema, el a bai na cas di su mama.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Romans 10:9
That if you confess with your mouth that Jesus is Lord, and believe in your heart that God raised Him from the death, you will be saved.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

John Henri van der Kuyp
6 Augustus 1944 - 4 Maart 2008

Na nomber di su:

esposa:	Carmelita van der Kuyp - Hensen
yiunan:	Nathaly y Dency Boso - Tinaure Jean Paul van der Kuyp Sharda y Daniel Kawarmala Daniel John van der Kuyp
nieta y nietonan:	Gavriëla, Aaron, Gabriël, Chloë
mama:	sra.vda. Georgine van der Kuyp - Tai-a-Pin
rumannan:	Helen van der Kuyp i yiunan Eric Lolkema y Sherry van der Kuyp Nini van der Kuyp
primonan:	Karen van der Kuyp y yiunan Ingrid y Max Hassel - van der Kuyp y yiunan
famia na Aruba:	Haydee van der Kuyp Martha y Albert Stiefel - van der Kuyp Thea van der Kuyp y famia Anoushka van der Kuyp Henna van der Kuyp Hendrik Tromp y famia
secretaria:	Linda Trimon y famia

y demas famia na Hulanda, Surinam y Merica y Curacao ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 8 di maart 2008 pa 3:30 di atardi saliendo for di Iglesia Emanuel pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Iglesia Emanuel na Grenadaweg, Dakota.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diabierna 7 di maart 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

I will say of the Lord:
"He is my refuge and my fortress,
My God, in Him will I trust."
Psalm: 91 vers 2

With deep sympathy we announce the passing away of:

Lionel Gerot
Better known as: "Freed"
Sunrise: Dec. 6th, 1938
Sunset: March 5th, 2008

Date and place of funeral will be announced later.

Address for condolences: Caya Jose Geerman # 63A (Congoweg)
San Nicolaas, Aruba
From: 7pm to 9pm

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"I was glad when they said to me:
Let us go to the lord's house.
and now we are here,
standing inside the gates of Jerusalem."

With deep sympathy we announce the dead of our beloved:

Doreen Angela Bhola-Mirjah
Better know as"Auntie Rose"

Sunrise: 19 April, 1927
Sunset: 3 March 2008

Left to mourn her loss are her:

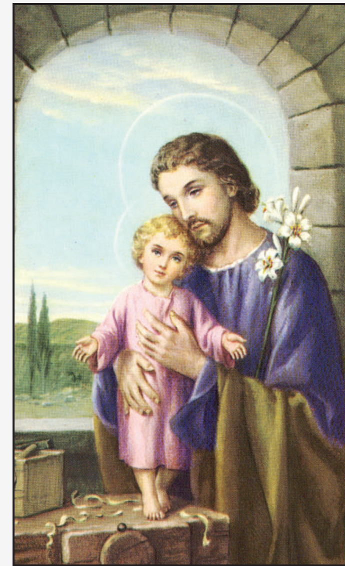
Daughter:	Myra and Gifton Andrew
Adopted daughter:	Betty-Ann Mirjah (U.K.)
Sister:	Marina Thomas and Family (U.K.)
Brother:	Osborn Bhola and family (Grenada)
Nieces and Nephews:	Rebecca Baptist & Johnson Warner and family Jennifer Bhola and family (U.S.A.) Cherrilyn and Edmundo Croes and family Loreen Andrew and family (Ned) Glenroy and Irina Andrew and family (U.S.A) Dina Bhola and family (Grenada)) Margareth-Ann and family (Grenada) Rholda Bhola (Grenada) Roland Bhola and family (U.S.A.) Veron Henry and family (U.S.A.)
Close Friends:	Mrs. Irene Peterson Dennis and Patricia Alexander and family Royston and Violet Williams Roy and Chriselda Jones and family Clarence and Golden Steward and family Silvio Scott and family Carla and Irene Richardson Linda and Michael James Mrs. Grace Friday and family Merly and family Yvonne Nyack and family Donny Akins and family Othley Akins and family Nita, Nez Geerman and family Ica Kock and family Alice and family Marion and friends Jenny and family Sylvester Hector and family Forester F. and family Canhigh and family

Fr. Sydney Michael Jacob all members of Holy Cross Angelican Church
All staff and Members of the San Nicolaas Senior Citizens home.

The funeral service will take place on Monday March 10th 2008 at 3:30 p.m
at The Holy Cross Angelican Church in San Nicolaas and from there to the government cemetery in San Nicolaas.
The body will be laid out from 2:00 p.m. in The Holy Cross Angelican Church in San Nicolaas.

Condolences will be accepted at: Dirkszstraat 25, San Nicolaas
On Friday , March 7th and
Saturday, March 8th from 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

San Jose Patrono di nos casnan di Famia



AWE diahuebs 6 di maart ta cuminsa un nobena na honor di San Jose kende ta Tata Wardador di Hesus.

Despues di Mama Maria ta San Jose t'e Santo di mas grandi den shelo, E ta modelo ehemplar pa nos casnan di famia. San Jose t'e Patrono di nos Iglesia.

Un invitacion ta bai na tur hende pa asisti n'e nobena aki na Misa San Francisco na Playa.

Nobena ta cuminsa pa 6'or di atardi.

Dia 7 y 14 di maart nobena ta cuminsa pa 5:45 or di atardi.

Laga nos resa hunto pa pidi San Jose pa tur problema y sufrimento den nos casnan, pa proteccion pa nos yiunan y tambe pa nos casnan contra tur crimen, ladronisia y otro peligernan cu por ta menasa nos famianan.

Dia 15 di maart ta fiesta grandi di San Jose.

Bini uno y bini tur pasobra nos tur mester di e Santo aki pa yuda nos den nos necesidad.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
7874
7404
0317

ZODIAC
7682 Piscis

BIG FOUR
3306

SUPER FOUR
0450

LOTTO DI DIA
02-03-06-07-32
Letter: J
Joker: 30

DIARIO
9802
6885
2368

CORSOW
2917
3557
1112

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oîstad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: De Cuba
Pariba di Brug: Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor îTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

	8	3		1				
7							9	5
9				8	6	1		
2	4		9	7			5	
	3			6	5		1	9
		4	8	9				6
1	6							8
				3		9	2	

MEDIUM #2

	9	5				7	4	
		7	6		8	1		
1								8
			1		7			
	3			8			1	
			4		9			
5								1
		6	2		1	9		
	8	1				5	3	

#1

4	8	3	5	1	9	7	6	2
7	1	6	3	4	2	8	9	5
9	5	2	7	8	6	1	3	4
2	4	1	9	7	8	6	5	3
6	9	5	1	2	3	4	8	7
8	3	7	4	6	5	2	1	9
3	2	4	8	9	1	5	7	6
1	6	9	2	5	7	3	4	8
5	7	8	6	3	4	9	2	1

#2

8	9	5	3	1	2	7	4	6
4	2	7	6	9	8	1	5	3
1	6	3	7	4	5	2	9	8
9	5	4	1	3	7	8	6	2
7	3	2	5	8	6	4	1	9
6	1	8	4	2	9	3	7	5
5	4	9	8	7	3	6	2	1
3	7	6	2	5	1	9	8	4
2	8	1	9	6	4	5	3	7

FOCUS RIBA FAMIA

Flohera di scol secundario

E ta worde yama 'flohera di scol secundario' y den mi añanan como maestro di scol mi a mire pasa repetidamente. Un mucha cu ta haci excelentemente den scol primaria ta drenta scol secundario y poco poco e ta bai atras. Su custumbernan di studia ta worde poni un banda y cualquier interes pa siña algo aparentemente ta desaparece.

Sea loque sea e rason, hopi mucha aparentemente ta drop out fo'i scol entre e prome y di tres aña di scol secundario. Y pa un mayor esaki por ta frustrante.

Den su buki, Helping Your Child Succeed in Public School, e educador Cheri Fuller, ta ofrece un cantidad di ideanan practico pa yuda bo yiu sali di e flohera aki.

Um manera ta di busca un 'compinchi' di estudio pa bo yiu. Busca manera pa haya un studiante, cu ta mas avansa cu bo yiu, den bo vecindario cu ta dispuesto pa yuda, y yega na un acuerdo riba fechanan regular cu nan por topa otro, y discuti trabaonan di scol, pa asina bo yiu haya e ayudo necesario. Tin hopi mas sugerencia den e buki aki, pero mas importante cu tur cos, mi ta desea di encurasha e mayor cu ta teme cu educacion academico nunca mas lo ta importante. Berdad den henter e asunto aki ta cu mayoria studiante ta coi curpa atrobe ora e depresion di adolecencia ta tras di lomba. Esey ta e parti mas dificil di bida pa mayoria di nos y e disturbio ey tin un manera di intereferi cu nos trabao na scol.

Asina ta, corda cu ta aki bo a lesé: Tin miho dianan na caminda!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 Maart 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.96	171.68	172.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	170.12	171.68	173.40
Euro per XEU. 100	268.20	270.65	273.37

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tin competencia na trabao, un superior ta hungando e wega di un rival dibo. Tume cu sentido di humor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo a haya un suerte di equilibrio financiero cu ta conbinibo pa bo situacion actual, pero esey no ta permitibo planea pa futuro. Pense atrobe.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Trabao y finanzas no ta interesabo, bo ta bastante feliz bibando e awe, disfrute.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No duna speranza si bo no sa loke bo ta busca. Tin un apertura den porta, bo ta hopi solicita.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo a delanta na trabao pa bo gran alivio. Por tabata pisa, pero a bale la pena.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta habil pa resolve problemanan practico awe y maneha e trabao di reparacionnan liher. Bo no mester ayudo di ningun hende.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un situacion profesional ta proporciona e oportunidad ideal pa pidi conseho. E por hibabo na un discusion anima.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo por soña tur loke bo kier den bo bida priva, pero mihor ta mas realista den asuntonan practico.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un cambio di locacion den aspectonan profesional ta signo sigur cu futuro ta briyante. E ta tuma tempo, pero ta tempo bon emplea.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Añadi algo di imaginacion na bo bida profesional awe. No semper bo mester viola e reglanan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No laga hende exigi demasiado, laganan sa cu bo kier yuda, pero sin costo pabo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Na ultimo minuut, un hende ta purba hincabo den un suceso of areglo. Lo bo gusta, pero no a costo dibo.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Berlin, ALEMANIA: Di robez pa drechi, Fei-Wen di Taiwan, Po-Wei di Taiwan, Norma di Ecuador, Thuy di Vietnam y Wendy di Ecuador ta pose dilanti e monumento di Berlin y famoso portanan di Bradenburg pa promove e Internationale Tourismus Boerse (ITB) show di biahe cu tin mas di 10,000 booth for di 180 pais.

CEO & President di Cartier a bishita Gandelman Jewelers y Cartier Aruba



Recientemente Gandelman Jewelers y Cartier Boutique (parti di Gandelman Group) a worde honra cu bishita di un delegacion di personanan importante di Cartier Worldwide.

E delegacion tabata consisti di Bernard Fornas, CEO y President di Cartier Worldwide; Christophe Maincourt, President/ CEO di Cartier Latin America & Caribbean; Christelle Raffy, Retail Director Cartier Latin America & Caribbean; y Stephane Leforestier, Sales Vice President Cartier Latin America & Caribbean.

E delegacion tabata na Aruba pa sera conoci cu e Cartier Boutique nobo cu Gandelman Jewelers a habri den Renaissance Mall na December ultimo.

E bishitantenan VIP a worde ricibi pa Robert Gandelman, proprietario y Gerente Ehecutivo di Gandelman Jewelers y Cartier Aruba, y Ula Bareta, gerente di Cartier Boutique.

E delegacion tabata hopi impresiona cu e staf, ubicacion y asortimento di creacionnan Cartier di e Boutique nobo, y tambe cu e tiendanan di Gandelman Jewelers.

Despues di nan bishita na e Boutique y tiendanan, e delegacion a disfruta di un almuerzo exelente na Windows of Aruba. Nan a bandona Aruba cu un impresion positivo di Aruba y su futuro desaroyo.

Nos Mundo Loco

Homber di 101 aña kier core marathon

Un homber di 101 aña kier purba di bira e athleta mas bieuw na mundo door d icore den e marathon di Londres.



Buster Martin a core e hlaf marathon di Roding Valley na Essex den un tempo di 5 ora y 13 minuut y awor to focus e evento di Londres di 26 miya.

BBC a raport cu ora ela caba e mitar marathon, su promer palabranan tabata: "Unda mi cerbez ta?"

Martin cu tin 17 yiu a cuminsa traha atrobe na Pimlico Plumbers na Londres 3 aña pasa pasobra e tabata fada na cas.

Charlie Mullins, e managing director di Pimlico Plumbers a bisa di a keda asombra ora Martin a aparece na pia di trabao dialuna mainta despues di su hazaña den e mitar marathon di Essex.

Ela bisa: "Mi tabata asombra y encanta, ela yega trabao na ora y a cuminsa laba e autonan, y a traha henter dia sin a keha di dolor di un solo momento. E ta un inspiracion pa nos tur."

E trainer di Martin ta e enthusiasta di marathon Harmander Singh, kende a yuda Fauja Singh di 96 aña kibra e record di e marathon di Londres pa hendenan mayor di 90 aña.

AWE Mainta
e corant di Toko

Habitante di Seroe Patrishi ta denuncia muchanan cu ta purba di kima su cas

POLIS ta bai Seroe Patrishi, n'e casnan di pueblo, pa un caso di muchanan baldadi. Esaki ta 22.30 di anochi, ora cu un habitante di e cas, ta yama polis, como cu e ta tende cu algo a dal riba su porta.

A resulta cu ta dos mucha homber tabata canando cu un tipo di molotov cocktail, y ta benta nan riba e porta di cas. Según e habitante, e muchanan tabata tira palo kima riba su porta.

El a mustra polis e mucha M.D. di 13 aña, cu tabata canando cu e dos muchanan. E ta bisa cu e conoce e dos muchanan como un tal J.y J. y A, pero e no sa nada mas di nan. Polis a papia cu diferente habitante, kendenan tur a duna e mesun declaracion cu e muchanan tabata cana cu palo kima y ta benta riba porta.

Polis a mira riba un di e portanan un marca di carbon kima. Polis ta sigui cu e investigacion.

Polis ta pidi testigo den maltrato di anciano

RELACIONA cu maltrato di e anciano Louis Zshuchen, polisnan a detene e homber Y.R.Y. di 33 aña, alias Juancito, dialuna den Pindastraat.

Manera ta conoci, Louis Zshuchen a wordo maltrata diabierna siman pasa y laga benta atrás. Polis ta haciendo investigacion y a detene Juancito, pero awor ta pidi cualkier otro persona cu por a mira algo, pa yama Recherche.

Polis ta purba di combati aglomeracion riba caya

PATRUYA di Oranjestad a cuminsa cu un proyecto special, pa por traha riba e problema di aglomeración riba caya, den oranan di anochi, esta despues cu solo baha.

Esaki ta según e articulo 24 di Ordenanza Policial General, cu ta bisa cu no por tin aglomeración riba caya despues cu solo baha.

Relaciona cu esaki, polis a bai den Mandolinstraat y Kerkstraat y a duna 8 boet.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jesus a bis'e: Ami ta e resurecion y e bida,
esun cu kere den Mi lo biba masce e muri."
Juan 11:25

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente mi querido esposo,
nos tata stima, welo, bisawelo, ruman, swa y omo:

Tarcisio Farro

mihor conoci como: "Tachi"
7 september 1936 - 4 maart 2008
ex-empleado di LAGO y di Radisson Hotel

Na nomber di su:
esposa: Olga Farro-Geerman
yiunan: Leo y Carmen Farro
Jovita y Albertino Maduro-Farro
Andres y Jessy Farro
Wilfrido y Mariska Farro
ruman: Juanita y Jacinto Tromp-Farro
nieta- y nietonan: Joal Maduro y compañera
Jouraima Farro y compañero
Jorrainne y Mario (Jr.) Wester-Maduro
Jairill Farro
Jose –Alberto y Rosemary Maduro
Amaro Maduro y compañera
Jurina Farro y compañero
Angelo Farro
Arthur Farro
Mayber Farro
4 bisanieto- y 2 bisanietanan
swa y cuñanan: Sra.Vda. Felepa Jansen y famia
Sra.Vda. Carmen Geerman y famia
Catharina y Roberto Orman y famia
Pablo y Vera Geerman y famia
Sra.Vda. Emma Jansen y famia
Vdo. Simeon Thiel y famia
sobrinonan: Theo Tromp y famia na Hulanda
Franklin Tromp y famia
Robby Tromp y famia,primo y primanan
famia: Farro, Tromp, Geerman, Maduro, Jacobs, Statius, Rosel, Cueto, Giel, Wester, de Cuba, Jansen, Orman, Thiel, Semeleer, Simileer, Roza, Figaroa, Faro, Dijkhoff, Infanzon, Kock, Kelly, Perez, Gomez, Sanchez, franken, Willems, Wouters, Hernandez, Luidens, Croes,
Noor, Boezem, Boekhoudt, Harms, Abdul, Bergrok, Dirksz, Angela, Leonardo, Romero, Ovalle, Webb y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 7 di maart 2008. Tarcisio lo ta reposa for di 1'or di merdia den Salon di Reino di Testigonan di Jehova, Cumana 20.**
Adres pa condolencia: Sabana Liber 65-A
Diahuebs 6 Maart 2008
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Wait on the LORD: be of good courage,
and he shall strengthen thine heart: wait, I say, on the LORD. "
Ps. 27:14

With deep sympathy we announce the death of:

Mr. Vidal Caton

better known as: "Kitty" of "Daddy"
ex-employee of Aruba Trading Company
sunrise: 2 Febr 1917, Carriacou, Grenada
sunset: 5 March 2008, Aruba

Left to mourn are his:
children: Gloria Peters Caton & family in Trinidad
Feliz Genora Caton & family in Sint Maarten
Paul Melon Caton in Aruba
Faustina Paris Caton & family in Aruba
Catelin and Edward Lindor Caton & family in Aruba
Cicilia Bornis and Roland Dirks & family in Holland
Dan Anthony and Veronica Caton Henriquez & family in Aruba
Martin James and Georgina Gil Caton & family in Aruba
Edward and Jacky Roberts Caton & family in Aruba
Franklin Caton in Holland
Nadia Douglas Caton in U.S.A.
sister: Wilsina Gay & family in Trinidad
sisters-in-law: Frances Caton Stiell & family in Aruba
Ophilia Joseph & family in U.S.A.
brother-in-law: Lenus Jospeh & family in U.S.A.

grandchildren: Danny, Lisa, Linda, Aaron, Alison, Indra, Josua, Natasha, Licolai,
George, Gregory, Nathaniel, Gerard, Sheila, Claythan, Edelyn, Lashley, Ruthlyn, Evelin, Lloyd, Reynaldo, Hensley, Danilo, Shalyn, Jimmy, Laudina, John, Jimmylette, Tony, Emanuel, Aisha, Emma, Edwin, Jackyann 23 great grand
nieces: Verona, Baba, Monica, Leonore, Clarise, Gloria, Ann, Remy, Rita, Jacitha, Margriet

nephews: Dowlyn, Izaac, Joseph, Anthony, Fitzroy, Furtune, Roy, Kallman, Cutberth, Emanuel, Casim, Gilles, Alborn

close friends: Sonny Moore, David Bartholomew, Baldwin Sony

families: Caton, Stiell, Jospeh, Douglas, Paris, Lindor, Lindore, Dirks, Gil, Richards,
Alexander, Moore, Bartholomew, Sony, Andrews, Akins, Mc. Kenzey, Hector, Mathenson, Sommerson, Vesprey, Henriquez in Venezuela, Lejuez, Kelly
good neighbors: family Dirksz, Palm, Dumfries, Carty

caretakers: Elba Arenas, Nuris Ramirez, Frida Peterson

All members of the Experience Lodge, Mechanic Lodge, Batsheba Chapter 1, Raising Star, Forester Lodge are kindly invited to the funeral which will take place on Saturday March 8th, 2008 at 4 o=clock leaving the Saint Francis Roman Catholic Church to the Roman Catholic cemetery at the Caya Ernesto Petronia. The late Mr. Caton will be laid out from 2 o=clock in the afternoon in the Saint Francis Roman Catholic Church in Oranjestad.

Condolence address: Avenida Alo Tromp 46

In case we forget to mention anyone please excuse us.

After the funeral please no condolences at home.

Tabata turno pa Douane, Polis, Fundacion Geestelijk Gehandicapten pa walk-out un ora

AYERA tabata turno na Douane, Polis y Fundacion Geestelijk Gehandicapten pa tuma parti na un accion, cu tin aprobacion di nan sindicato, respectivamente SADA, SPA y SEPPA, unda nan ta bandona pia di trabao pa un ora.

Tur esaki ta pa demostra Gobierno, cu nan kier haya pago di nan indexering y kier pa Gobierno sinta na mesa ainda prome cu fin di siman awor y no dialuna manera Prome Minister Nel Oduber a propone.

Mientrastanto nos di AWE-Mainta a ser informa cu probablemente diabierne awor, tur departamento gubernamental, lo tin un walk-out di un ora, y esaki ta simultaneo. Y den e accion aki, tur sindicato ta uni pa cu e accion di paro di un ora. Y si Gobierno no kier duna oido, por spera intensificacion di e accion aki, cu por desemboca den un paro general di parti di e empleadonan publico.



















